

Επίσημη Εφημερίδα L 297

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
26 Οκτωβρίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 986/2012 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2012, για την αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 383/2009 στις εισαγωγές ορισμένων PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοόχιων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 987/2012 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2012, για την εκ νέου επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατασκευάζονται από τη Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd 5
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 988/2012 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 όσον αφορά την ποσότητα ενεργοποίησης των πρόσθετων δασμών για τα μανταρίνια και τα σατσούμα, τις κλημεντίνες, τις αγκινάρες, τα πορτοκάλια και τα κολοκύθια 9
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 989/2012 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την έγκριση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49755) και της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49754) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και ωοπαραγωγή (κάτοχος άδειας Avene NV) ⁽¹⁾ 11
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 990/2012 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος που περιέχει *Propionibacterium acidipropionici* (CNCM MA 26/4U) ως πρόσθετης ύλης σε ζωοτροφές για όλα τα ζωικά είδη ⁽¹⁾ 15

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 991/2012 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την έγκριση του μονοένυδρου υδροξυαλκυλοϋόχου ψευδάργυρου ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη ⁽¹⁾ 18

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 992/2012 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 20

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 993/2012 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίχθηκαν για την υποπερίοδο του Οκτωβρίου του 2012 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 22

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Εκτελεστική οδηγία 2012/31/ΕΕ της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την τροποποίηση του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον κατάλογο με τα είδη φαρίων που είναι ευπαθή στην ιογενή αιμορραγική σηψαιμία και για την απόσυρση της εγγραφής για το επίζωοτικό ελκογόνο σύνδρομο ⁽¹⁾ 26

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση 2012/662/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη στήριξη των δραστηριοτήτων μείωσης του κινδύνου της παράνομης εμπορίας και της υπέρμετρης συσσώρευσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού στην περιοχή που καλύπτεται από τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) 29

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2012/663/ΕΕ:

- ★ Απόφαση αριθ. 4/2012 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για το κοινό καθεστώς διαμετακόμισης, της 26ης Ιουνίου 2012, για τροποποίηση της σύμβασης, της 20ής Μαΐου 1987, περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης 34



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 986/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Οκτωβρίου 2012

για την αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 383/2009 στις εισαγωγές ορισμένων PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 383/2009 ⁽²⁾ («οριστικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ισχύοντα μέτρα»).

2. Αίτηση ενδιάμεσης επανεξέτασης

(2) Η Επιτροπή έλαβε αίτηση από τον ECN Cable Group SL, έναν ισπανό παραγωγό καλωδίων («αιτών») για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(3) Ο αιτών ζήτησε την εξαίρεση ορισμένων συρμάτων και συρματόσχοινων από το πεδίο εφαρμογής των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων συρματόσχοινων προέλευσης και μετέντασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματόσχοινα), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Το προϊόν το οποίο ζητήθηκε να εξαιρεθεί είναι τα πολύκλιωνα συρματόσχοινα που αποτελούνται από επτά σύρματα μη κραματοποιημένου χάλυβα, επικαλυμένα ή επιψευδαργυρωμένα, που περιέχουν κατά βάρος 0,6 % ή περισσότερο άνθρακα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας

τομής υπερβαίνει τα 3 mm και τα οποία ανταποκρίνονται στο διεθνές πρότυπο IEC 60888 ή στο ευρωπαϊκό πρότυπο / στο πρότυπο Cenelec UNE-EN 50189 («συρματόσχοινα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς»).

(4) Ο αιτών παρέσχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που πρέπει να εξαιρεθεί διαφέρουν σημαντικά από εκείνα του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο υπάγεται στα ισχύοντα μέτρα.

3. Έναρξη διαδικασίας

(5) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης και κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, δημοσίευσε, στις 4 Οκτωβρίου 2011, ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το πεδίο της οποίας περιοριζόταν στην εξέταση του πεδίου του προϊόντος.

4. Έρευνα επανεξέτασης

(6) Η Επιτροπή πληροφόρησε επίσημα τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («οικεία χώρα») και όλα τα άλλα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, δηλαδή τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα, τους χρήστες και τους εισαγωγείς στην Ένωση και τους παραγωγούς της Ένωσης, σχετικά με την έναρξη της έρευνας μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(7) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη για τα οποία γνώριζε ότι ενδιαφέρονται, καθώς και σε όλα τα άλλα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(8) Ελήφθησαν απαντήσεις στα ερωτηματολόγια από τον αιτούντα, δύο κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, δώδεκα ενωσιακούς

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 13.5.2009, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 291 της 4.10.2011, σ. 6.

παραγωγούς PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινων, δύο ενωσιακούς παραγωγούς αγωγών για γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας, έξι χρήστες και δύο ενωσιακούς εισαγωγείς. Βάσει του πεδίου κάλυψης της μερικής επανεξέτασης, δεν ορίστηκε περίοδος έρευνας για τους σκοπούς της συγκεκριμένης μερικής επανεξέτασης.

- (9) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες για την αξιολόγηση του κατά πόσον υπήρχε ανάγκη τροποποίησης του πεδίου των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ και πραγματοποίησε επιτόπιες επισκέψεις εξακρίβωσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:

- ECN Cable Group SL Vitoria Gasteiz, Ισπανία,
- Tycsa — Trenzas y Cables de Acero PSC, SL, Σανταντέρ, Ισπανία,
- DWK Drahtwerk Köln GmbH, Κολωνία, Γερμανία,
- Nedri Spanstaal, BV, Venlo, Κάτω Χώρες,
- Gongyi hengxing Hardware Co., Ltd, επαρχία Henan, Κίνα,
- Solidal Conductores Eléctricos SA, Esposende, Πορτογαλία,
- Tele-fonika Kable Sp. z o.o. SKA, Κρακοβία, Πολωνία.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (10) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο που ορίζεται στο άρθρο 1 του οριστικού κανονισμού, δηλαδή σύρματα από μη κραματοποιημένο χάλυβα μη επενδυμένα ή επικαλυμμένα, σύρματα από μη κραματοποιημένο χάλυβα επενδυμένα ή επιψευδαργυρωμένα και πολύκλιωνα συρματοσχοίνα από μη κραματοποιημένο χάλυβα, έστω και επενδυμένα ή επικαλυμμένα, με 18 σύρματα κατ' ανώτατο όριο, που περιέχουν κατά βάρος 0,6 % ή περισσότερο άνθρακα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 και ex 7312 10 69, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

1. Ιστορικό

- (11) Τα σύρματα ή τα πολύκλιωνα συρματοσχοίνα προέτασης ή μετέτασης κατασκευάζονται από ανθρακοχάλυβα με υψηλή περιεκτικότητα σε χάλυβα και χρησιμοποιούνται κυρίως στον κατασκευαστικό κλάδο για τον σπλισμό σκυροδέματος, για στοιχεία αιώρησης και για καλωδιωτές γέφυρες. Τα PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματοσχοίνα κατασκευάζονται από χονδρόσυρμα χάλυβα.
- (12) Υπάρχουν κυρίως δύο διαφορετικοί τύποι PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινων: εκείνα που χρησιμοποιούνται σε εφαρμογές σκυροδέματος, που δεν είναι γαλβανισμένα, και εκείνα που χρησιμοποιούνται σε καλωδιωτές γέφυρες ή κρεμαστές γέφυρες, που είναι γαλβανισμένα. Τα γαλβανισμένα πολύκλιωνα συρματοσχοίνα που χρησιμοποιούνται για κρεμαστές γέφυρες αντιπροσωπεύουν μόνο το 1 % περίπου της συνολικής ενωσιακής αγοράς PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινων. Ως εκ τούτου, οι κύριοι χρήστες των PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινων είναι επιχειρήσεις στον κατασκευαστικό κλάδο.

- (13) Ο αιτών είναι ισπανός παραγωγός αγωγών για εναέριες γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας. Ο τύπος προϊόντος που ο αιτών ζητεί να εξαιρεθεί από τον ορισμό του προϊόντος είναι τα γαλβανισμένα πολύκλιωνα συρματοσχοίνα επτά συρμάτων που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς για εναέριες γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας.

2. Μεθοδολογία

- (14) Προκειμένου να εκτιμηθεί κατά πόσον τα πολύκλιωνα συρματοσχοίνα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς για εναέριες γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας θα πρέπει να καλύπτονται από τον ορισμό του προϊόντος του άρθρου 1 του οριστικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν τα πολύκλιωνα συρματοσχοίνα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς και άλλα PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματοσχοίνα είχαν τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις. Εν προκειμένω, εκτιμήθηκε επίσης η εναλλαξιμότητα μεταξύ των πολύκλωνων συρματοσχοινων που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς για εναέριες γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας και άλλων PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινων που υπάγονται στα εν λόγω μέτρα στην Ένωση.
- (15) Ο αιτών πρότεινε να πραγματοποιηθεί διάκριση μεταξύ των δύο προϊόντων με τη χρήση προτύπων. Σύμφωνα με τον αιτούντα, τα PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματοσχοίνα που χρησιμοποιούνται στον κατασκευαστικό κλάδο δεν πληρούν τις απαιτήσεις του διεθνούς προτύπου IEC 60888 ή του ευρωπαϊκού προτύπου / του προτύπου Cenelec UNE-EN 50189. Αμφότερα τα πρότυπα αυτά εφαρμόζονται σε επιψευδαργυρωμένα σύρματα από χάλυβα που προορίζονται για χρήση σε πολύκλωνους αγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας.

3. Διαπιστώσεις

3.1. Φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά

- (16) Τα πρότυπα που αναφέρονται στην αίτηση και παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη (15) χρησιμοποιούνται μόνον όσον αφορά τους αγωγούς για γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας. Κατά συνέπεια, οι ενωσιακοί παραγωγοί PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινων για τη χρήση στον κατασκευαστικό κλάδο δεν ήταν εξοικειωμένοι με τα πρότυπα αυτά και, επομένως, οι απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εξέφραζαν διαφορετικές απόψεις ως προς το εάν αυτά τα πρότυπα πληρούνται στην περίπτωση των γαλβανισμένων συρματοσχοινων που αποτελούνται από επτά σύρματα τα οποία χρησιμοποιούνται για κρεμαστές γέφυρες.
- (17) Η έρευνα αποκάλυψε ότι τα περισσότερα φυσικά χαρακτηριστικά/οι περισσότερες πρότυπες προδιαγραφές για τα εν λόγω δύο προϊόντα είναι τουλάχιστον εν μέρει συγκρίσιμα, αλλά, επίσης, αποκάλυψε ότι υπάρχει μία συγκεκριμένη αναγνωρίσιμη φυσική διαφορά –γεγονός που επιτρέπει τη σαφή διάκριση μεταξύ των δύο προϊόντων– κατά τη σύγκριση των προτύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς για εναέριες γραμμές με το πρότυπο που χρησιμοποιείται για τον προεντεταμένο χάλυβα στον κατασκευαστικό κλάδο.
- (18) Σύμφωνα με το πρότυπο EN 10337 για τον προεντεταμένο χάλυβα, που χρησιμοποιείται στον κατασκευαστικό κλάδο, «η διάμετρος του κεντρικού σύρματος είναι τουλάχιστον κατά 3 % μεγαλύτερη από τη διάμετρο των εξωτερικών ελικοειδών συρμάτων» (σημείο 7.1.3 του προτύπου), ενώ, σύμφωνα με το πρότυπο για τους εναέριους αγωγούς (EN 50182), τα σύρματα σε ένα γαλβανισμένο πολύκλιωνα συρματοσχοίνο επτά συρμάτων που χρησιμοποιείται ως πυρήνας από χάλυβα έχουν όλα την ίδια διάμετρο.

(19) Οι διαφορές στο πάχος του κεντρικού σύρματος μπορούν να επαληθευθούν με τη χρήση εξοπλισμού που είναι σε θέση να μετρήσει το πάχος των συρμάτων. Ως εκ τούτου, αυτός ο τύπος προϊόντος μπορεί να διακριθεί από άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος.

(20) Ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών τα οποία, εν περιλήψει, συμφώνησαν ότι είναι δυνατόν να γίνει διάκριση μεταξύ των δύο τύπων προϊόντων, όπως περιγράφεται ανωτέρω.

3.2. Βασικές τελικές χρήσεις και εναλλαξιμότητα

(21) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι δύο τύποι προϊόντων έχουν διαφορετικές, διακριτές εφαρμογές και χρησιμοποιούνται σε δύο διαφορετικές βιομηχανίες. Τα PSC σύρματα και πολύκλωνα συρματόσχοινα χρησιμοποιούνται στον κατασκευαστικό κλάδο, ενώ τα συρματόσχοινα των οποίων ζητήθηκε η εξαίρεση χρησιμοποιούνται ως πυρήνας υποστήριξης στους αγωγούς των εναέριων γραμμών ηλεκτρικής ενέργειας στην καλωδιακή βιομηχανία.

(22) Επιπλέον, λόγω των διαφορετικών προδιαγραφών κάθε τύπου προϊόντος, δεν είναι δυνατή η εναλλαξιμότητα στις εφαρμογές για τα PSC σύρματα και πολύκλωνα συρματόσχοινα και για τα συρματόσχοινα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς.

(23) Με βάση τα στοιχεία αυτά, θεωρείται ότι υπάρχουν σημαντικές βασικές φυσικές και τεχνικές διαφορές μεταξύ των PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων και των συρματόσχοινων που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς για εναέριες γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας, και ότι οι διαφορές αυτές είναι αναγνωρίσιμες.

3.3. Προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της αρχικής έρευνας

(24) Καμία από τις εταιρείες που συνεργάστηκαν κατά την αρχική έρευνα (επτά ενωσιακοί παραγωγοί, επτά παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τέσσερις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην ΕΕ και επτά χρήστες) δεν συμμετείχε στην κατασκευή και/ή εμπορία συρμάτων που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα για αγωγούς. Από την αρχική έρευνα είναι εμφανές ότι δεν είχαν συγκεντρωθεί οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τα σύρματα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς.

(25) Συνεπώς, φαίνεται ότι παρόλο που τα σύρματα τα οποία χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς δεν είχαν αποκλειστεί ρητά, η έρευνα κατά τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο δεν είχε σκοπό να τα συμπεριλάβει στο υπό εξέταση προϊόν.

4. Ισχυρισμοί για πιθανή καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων

(26) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων εάν τα σύρματα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα για αγωγούς εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων.

(27) Ωστόσο, τα γαλβανισμένα πολύκλωνα συρματόσχοινα επτά συρμάτων τα οποία χρησιμοποιούνται στους αγωγούς για εναέριες γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας πωλούνται μη περαιτέρω επικαλυμμένα, ενώ τα γαλβανισμένα πολύκλωνα συρματόσχοινα επτά συρμάτων τα οποία χρησιμοποιούνται στην κατασκευή γεφυρών, στοιχείων αιώρησης και αιολικών γεν-

νητριών είναι, ως επί το πλείστον, περαιτέρω επικαλυμμένα με πολυαιθυλένιο και κερωμένα ή λιπασμένα για αναμενόμενη διάρκεια ζωής 50 ετών και άνω.

(28) Κατά την έρευνα, ταυτοποιήθηκε μία μόνον εφαρμογή των γαλβανισμένων PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων που δεν είναι περαιτέρω επικαλυμμένα: για την προσωρινή στήριξη γεφυρών στη διάρκεια της οικοδομικής διαδικασίας. Ωστόσο, αυτή η εφαρμογή αντιπροσωπεύει μόνο μικρό ποσοστό της, ούτως ή άλλως, μικρής αγοράς όλων των εφαρμογών των γαλβανισμένων PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 12).

(29) Επομένως, οι διάφορες κατηγορίες συρμάτων είναι στη μεγάλη πλειονότητα των περιπτώσεων εύκολα διακριτές μεταξύ γαλβανισμένων και μη γαλβανισμένων και, εντός της ομάδας των γαλβανισμένων, μεταξύ επικαλυμμένων και μη επικαλυμμένων, γεγονός που καθιστά εφικτό τον έλεγχο.

(30) Επιπροσθέτως, η μεγάλη πλειονότητα των κρατών μελών της ΕΕ απαιτεί για τις τυπικές/παραδοσιακές «εφαρμογές PSC» εθνική έγκριση για τη χρησιμοποίηση PSC συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων προκειμένου να εξασφαλιστεί η ποιότητα των προϊόντων. Η διαδικασία έγκρισης είναι πολύ λεπτομερής και είναι υποχρεωτικό να αποκαλύπτεται η ποιότητα και ο προμηθευτής του χονδρούρματος, οι εγκαταστάσεις παραγωγής, τα μηχανήματα που χρησιμοποιούνται, οι εργαστηριακές δοκιμές κ.λπ.

(31) Σε μερικές περιπτώσεις, η εθνική διαδικασία έγκρισης μπορεί —σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στα περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ— να αντικατασταθεί από «έλεγχο ποιότητας, ανά παρτίδα, κατά την παραλαβή» ή από «έγκριση συγκεκριμένου έργου».

(32) Σε αμφότερες, όμως, τις περιπτώσεις, πιστοποιείται από ανεξάρτητο τεχνικό εμπειρογνώμονα ότι τα προϊόντα που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν είναι σύμφωνα με τις προδιαγραφές των προτύπων PSC. Οι διαδικασίες αυτές παρέχουν πρόσθετες διαβεβαιώσεις αναφορικά με τυχόν απόπειρες καταστρατήγησης των μέτρων.

(33) Επιπροσθέτως, οι διάφοροι τύποι προϊόντος μπορούν να διακριθούν, αν είναι αναγκαίο, με τη χρήση ειδικών οργάνων/εξοπλισμού μέτρησης σε περιπτώσεις που απαιτείται ο εκτελωνισμός γαλβανισμένων μη περαιτέρω επικαλυμμένων πολύκλωνων συρματόσχοινων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

(34) Από τα ανωτέρω συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κίνδυνος καταστρατήγησης είναι ελάχιστος.

Δ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(35) Οι ανωτέρω διαπιστώσεις δείχνουν ότι τα σύρματα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα για αγωγούς και άλλα PSC σύρματα και πολύκλωνα συρματόσχοινα που υπόκεινται στα εν λόγω μέτρα δεν έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά ούτε τις ίδιες τελικές χρήσεις. Τα δύο προϊόντα έχουν διαφορετικές τελικές χρήσεις, στοχεύουν σε διαφορετικές αγορές και δεν είναι εναλλάξιμα. Επιπλέον, τα σύρματα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς δεν διερευνήθηκαν στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας. Σε αυτή τη βάση, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα σύρματα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα για αγωγούς και άλλα PSC σύρματα και πολύκλωνα συρματόσχοινα είναι δύο διαφορετικά προϊόντα.

- (36) Βάσει των ανωτέρω, και δεδομένου ότι θα μπορούσε να καθορισθεί ότι τα σύρματα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς μπορούν να διακριθούν από το υπό εξέταση προϊόν, τα εν λόγω σύρματα θα πρέπει να αποκλειστούν από το πεδίο του προϊόντος που καλύπτουν τα ισχύοντα μέτρα.
- (37) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων έχουν εξαχθεί τα ανωτέρω συμπεράσματα. Χορηγήθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους μετά τη δημοσιοποίηση της υπόθεσης. Δεν ελήφθη καμία απάντηση που θα μπορούσε να οδηγήσει σε διαφορετικό συμπέρασμα.

E. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

- (38) Δεδομένου ότι η τρέχουσα διαδικασία περιορίζεται στο να επιφέρει διευκρινίσεις όσον αφορά το πεδίο του προϊόντος, και επειδή τα σύρματα που χρησιμοποιούνται ως πυρήνας από χάλυβα σε αγωγούς δεν καλύφθηκαν στην αρχική έρευνα και στα επακόλουθα μέτρα αντιντάμπινγκ, θεωρείται σκόπιμο οι διαπιστώσεις να εφαρμοστούν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του οριστικού κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων τυχόν εισαγωγών που υπόκειντο σε προσωρινούς δασμούς μεταξύ της 16ης Νοεμβρίου 2008 και της 13ης Μαΐου 2009. Η Επιτροπή δεν έχει διαπιστώσει επιτακτικό λόγο για την παρεμπόδιση της εν λόγω αναδρομικής εφαρμογής.
- (39) Συνεπώς, για εμπορεύματα που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 383/2009, όπως τροποποιείται με τον παρόντα κανονισμό, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που έχουν πληρωθεί ή εγγραφεί στους λογαριασμούς σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 383/2009 και οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί οριστικά σύμφωνα με το άρθρο 2 του ίδιου κανονισμού θα πρέπει να επιστραφούν ή να διαγραφούν. Για την επιστροφή ή τη διαγραφή πρέπει να υποβληθεί αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την εφαρμοστέα τελωνειακή νομοθεσία. Εάν οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 236 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽¹⁾ έχουν εκπνεύσει πριν από τις ή στις 26 Οκτωβρίου 2012 ή εάν πρόκειται να εκπνεύσουν εντός έξι μηνών από την ημερομηνία αυτή, παρατείνονται, έτσι ώστε να εκπνεύσουν έξι μήνες μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 22 Οκτωβρίου 2012.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 383/2009, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρμάτων από μη κραματοποιημένο χάλυβα, μη επενδυμένων ή μη επικαλυμμένων, συρμάτων από μη κραματοποιημένο χάλυβα επενδυμένων ή επιψευδαργυρωμένων, και πολύκλωνων συρματοσχοινών από μη κραματοποιημένο χάλυβα, έστω και επενδυμένων ή επικαλυμμένων, που δεν περιέχουν περισσότερα από 18 σύρματα, που περιέχουν κατά βάρος 0,6 % ή περισσότερο άνθρακα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 και ex 7312 10 69 (κωδικός Taric 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 και 7312 10 69 91), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Τα γαλβανισμένα (αλλά χωρίς περαιτέρω υλικό επικάλυψης) πολύκλινα συρματοσχοινία επτά συρμάτων, στα οποία η διάμετρος του κεντρικού σύρματος είναι ίση ή μεγαλύτερη κατά ποσοστό μικρότερο του 3 % από τη διάμετρο οποιουδήποτε από τα άλλα 6 σύρματα δεν καλύπτονται από τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ.»

Άρθρο 2

Για εμπορεύματα που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 383/2009, όπως τροποποιείται με τον παρόντα κανονισμό, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που έχουν πληρωθεί ή εγγραφεί στους λογαριασμούς σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 383/2009 στην αρχική του έκδοση και οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί οριστικά σύμφωνα με το άρθρο 2 του ίδιου κανονισμού επιστρέφονται ή διαγράφονται. Για την επιστροφή ή διαγραφή υποβάλλεται αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την εφαρμοστέα τελωνειακή νομοθεσία. Εάν οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 236 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 έχουν εκπνεύσει πριν από τις ή στις 26 Οκτωβρίου 2012 ή εάν πρόκειται να εκπνεύσουν εντός έξι μηνών από την ημερομηνία αυτή, παρατείνονται, έτσι ώστε να εκπνεύσουν έξι μήνες μετά τις 26 Οκτωβρίου 2012.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Μαΐου 2009.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Σ. ΑΛΕΤΡΑΡΗΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 987/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Οκτωβρίου 2012

για την εκ νέου επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατασκευάζονται από τη Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (στο εξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής «η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 452/2007 της 23ης Απριλίου 2007, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ουκρανίας⁽²⁾ (στο εξής «ο επίδικος κανονισμός»), επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ που κυμαίνεται από 9,9 % έως 38,1 % στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος με ή χωρίς βάση, με ή χωρίς θερμαινόμενη επιφάνεια σιδερώματος και/ή διακόπτη αναρρόφησης του ατμού και/ή διακόπτη ελευθέρωσης του ατμού, συμπεριλαμβανομένων των σανίδων σιδερώματος για τα μανίκια και των βασικών μερών, δηλαδή των ποδιών, της επιφάνειας σιδερώματος και της βάσης απόθεσης του σιδήρου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής «η Κίνα») και Ουκρανίας.
- (2) Στις 19 Ιουλίου 2007 ένας συνεργαζόμενος κινέζος παραγωγός εξαγωγέας, η εταιρεία Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd («Harmonic»), υπέβαλε αίτηση στο Γενικό Δικαστήριο ζητώντας την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 452/2007 στο μέτρο που εφαρμόζεται στην προσφεύγουσα⁽³⁾.
- (3) Στις 8 Νοεμβρίου 2011 το Γενικό Δικαστήριο στην απόφασή του στην υπόθεση T-274/07 («η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου») αποφάνθηκε ότι η αδυναμία συμμόρφωσης με την περίοδο που ορίζεται στο άρθρο 20 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού έδιγε, πράγματι, τα δικαιώματα υπεράσπισης της Harmonic και ότι η Επιτροπή είχε παραβιάσει επίσης το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού, το οποίο έδινε στην Harmonic το δικαίωμα να προβεί σε ανάληψη υποχρεώσεων έως τη λήξη της εν λόγω περιόδου. Συνεπώς, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τα άρθρα 1 και 2 του επίδικου κανονισμού καθόσον ορίζουν την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβάλλεται στις σανίδες σιδερώματος που κατασκευάζει η Harmonic.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ»), τα θεσμικά όργανα της Ένωσης υποχρεούνται να συμμορφωθούν με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 8ης Νοεμβρίου 2011. Είναι πάγια νομολογία (υπόθεση T-2/95⁽⁴⁾), στο εξής «υπόθεση IPS») ότι, σε περιπτώσεις που μια διαδικασία αποτελείται από περισσότερα του ενός στάδια, η ακύρωση ενός από τα στάδια δεν ακυρώνει όλη τη διαδικασία. Η διαδικασία αντντάμπινγκ αποτελεί παράδειγμα τέτοιας διαδικασίας με πολλαπλά στάδια. Επομένως, η ακύρωση του επίδικου κανονισμού όσον αφορά ένα μέρος δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας που έγινε πριν από την έκδοσή του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, για να συμμορφωθεί με την απόφαση ακύρωσης ενός μέτρου και για να την εφαρμόσει πλήρως, το θεσμικό όργανο το οποίο έλαβε το μέτρο θα πρέπει να επαναλάβει τη διαδικασία από το σημείο στο οποίο επήλθε η παράβαση και να αντικαταστήσει το μέτρο⁽⁵⁾. Τέλος, η εφαρμογή μιας δικαστικής απόφασης συνεπάγεται επίσης τη δυνατότητα διόρθωσης των πτυχών του επίδικου κανονισμού που οδήγησαν στην ακύρωσή του, αφήνοντας ταυτόχρονα अपαράλλαχτα τα αδιαμφισβήτητα μέρη που δεν επηρεάζονται από την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου — όπως υποστηρίχθηκε στην υπόθεση C-458/98 P⁽⁶⁾. Σημειωτέον ότι εκτός από το πόρισμα της παράβασης του άρθρου 20 παράγραφος 5 και του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού, όλα τα άλλα πορίσματα σχετικά με τον επίδικο κανονισμό αυτόματα εξακολουθούν να ισχύουν εφόσον το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε όλους τους σχετικούς ισχυρισμούς.
- (5) Κατόπιν απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου της 8ης Νοεμβρίου 2011, δημοσιεύθηκε ανακοίνωση⁽⁷⁾ όσον αφορά τη μερική επανέναρξη της έρευνας αντντάμπινγκ για τις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος καταγωγής, μεταξύ άλλων, Κίνας. Η επανέναρξη περιορίστηκε στο πεδίο εφαρμογής της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου που αφορά την Harmonic.
- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τον κλάδο της Ένωσης σχετικά με τη μερική επανέναρξη της έρευνας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη έλαβαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση.
- (7) Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα μέρη που το ζήτησαν εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και τα οποία απέδειξαν ότι η ακρόασή τους επιβάλλεται για ειδικούς λόγους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.⁽²⁾ ΕΕ L 109 της 26.4.2007, σ. 12.⁽³⁾ Υπόθεση T-274/07 Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.⁽⁴⁾ Υπόθεση T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου [2000] Συλλογή II-3939.⁽⁵⁾ Υπόθεση C-415/96 Ισπανία κατά Επιτροπής [1998] Συλλογή I-6993, σκέψη 31.⁽⁶⁾ Υπόθεση C-458/98 P Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου [2000] Συλλογή I-08147.⁽⁷⁾ ΕΕ C 63 της 2.3.2012, σ. 10.

- (8) Παρατηρήσεις υπέβαλε ένας παραγωγός-εξαγωγέας από την Κίνα (το άμεσα ενδιαφερόμενο μέρος, δηλαδή η Harmonic) και ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας.
- (9) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντντάμπινγκ στην Harmonic. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους χορηγήθηκε προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, αλλά κανένα δεν αντέδρασε στο στάδιο εκείνο.

B. ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (10) Υπενθυμίζεται ότι ο λόγος για την ακύρωση του επίδικου κανονισμού ήταν ότι η Επιτροπή είχε στείλει την πρότασή της για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στο Συμβούλιο πριν από το τέλος της υποχρεωτικής προθεσμίας δέκα ημερών για την υποβολή σχολίων μετά την αποστολή του εγγράφου κοινοποίησης οριστικών πορισμάτων στα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η Επιτροπή είχε επίσης παραβιάσει το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού που έδινε στην Harmonic το δικαίωμα να προβεί σε ανάληψη υποχρεώσεων έως τη λήξη της εν λόγω περιόδου.

2. Παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών

- (11) Η Harmonic δήλωσε ότι μια παραβίαση των δικαιωμάτων της υπεράσπισης όπως αυτή που διαπίστωσε το Γενικό Δικαστήριο δεν μπορεί να θεραπευθεί με την επανέναρξη της έρευνας. Η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου δεν θα απαιτούσε μέτρα εφαρμογής.
- (12) Για την Harmonic, ο μόνος τρόπος για να συμμορφωθεί η Επιτροπή με την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, όπως απαιτεί το άρθρο 266 ΣΛΕΕ, θα ήταν να αποσύρει μονίμως τα μέτρα όσον αφορά την Harmonic. Η παράβαση του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού θα απαιτούσε από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αποκαταστήσουν το δικαίωμα της Harmonic να προτείνει ανάληψη υποχρεώσεων το 2007.
- (13) Σύμφωνα με την Harmonic, η επανέναρξη θα ήταν παράνομη, διότι δεν υπάρχει συγκεκριμένη διάταξη στον βασικό κανονισμό που να επιτρέπει μια τέτοια προσέγγιση και διότι θα ήταν αντίθετη με την καθορισθείσα προθεσμία 15 μηνών για την ολοκλήρωση μιας έρευνας που ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού και με την προθεσμία 18 μηνών όπως ορίζεται στο άρθρο 5.10 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (συμφωνία αντντάμπινγκ). Η Harmonic ισχυρίστηκε ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ δεν μπορούν να έχουν στόχο την επανεπιβολή μέτρων δυνάμει των εξουσιών τους να εγκρίνουν οριστικά μέτρα (ειδικότερα το άρθρο 9 του βασικού κανονισμού) και παράλληλα να αρνούνται την εφαρμογή των προθεσμιών που ορίζονται στην ίδια διάταξη του βασικού κανονισμού.
- (14) Σύμφωνα με την Harmonic η υπόθεση IPS δεν θα μπορούσε να αποτελέσει προηγούμενο διότι βασίστηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη

μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾ (στο εξής «ο παλαιός βασικός κανονισμός»), σύμφωνα με τον οποίο δεν προβλέπονταν ακόμα υποχρεωτικές προθεσμίες.

- (15) Η Harmonic ισχυρίστηκε επίσης ότι η εκ νέου έκδοση αναθεωρημένου εγγράφου κοινοποίησης και η χορήγηση προθεσμίας για την υποβολή της απάντησης σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού δεν θα μπορούσε να διορθώσει την παραβίαση των δικαιωμάτων άμυνας της Harmonic και την παράνομη επιβολή δασμών.
- (16) Σύμφωνα με την Harmonic, αφού η πρόταση της Επιτροπής για οριστικά μέτρα υποβλήθηκε στο Συμβούλιο το 2007, η Επιτροπή απώλεσε αμετάκλητα την ικανότητα να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο για επιβολή δασμών κατά της Harmonic χωρίς να παραβιάσει το δικαίωμα υπεράσπισης της εταιρείας. Σύμφωνα με την Harmonic, η Επιτροπή δεν θα ήταν πλέον σε θέση να λάβει παρατηρήσεις με το απαιτούμενο περιθώριο χειρισμών και να εξετάσει την πρόταση της Harmonic για ανάληψη υποχρεώσεων.
- (17) Η Harmonic ισχυρίζεται ότι το δικαίωμά της να προτείνει ανάληψη υποχρεώσεων ως προς την τιμή εντός της καθορισθείσας προθεσμίας δεν μπορεί να αποκατασταθεί με τη διαδικαστική επανέναρξη της αρχικής έρευνας. Επιπλέον, η Harmonic ισχυρίζεται ότι η αιτιολογική σκέψη 68 του επίδικου κανονισμού περιλαμβάνει προφανώς την αξιολόγηση της επίσημης ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή που πρότεινε η Harmonic.
- (18) Επιπλέον, σύμφωνα με την Harmonic, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να ανοίξει πάλι την υπόθεση διότι έχασε την αντικειμενικότητά της και την αμεροληψία της, εφόσον ο επίδικος κανονισμός που πρότεινε η Επιτροπή ακυρώθηκε μερικώς από το Γενικό Δικαστήριο.
- (19) Τέλος, η Harmonic τόνισε ότι η Επιτροπή δεν μπορούσε να επιβάλει εκ νέου μέτρα αντντάμπινγκ βάσει πληροφοριών για το 2005, δηλαδή για μια περίοδο πάνω από έξι χρόνια πριν από την έναρξη της μερικής επανέναρξης της έρευνας, επειδή αυτό δεν θα ήταν σύμφωνο με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (20) Ένας μη συνδεδεμένος παραγωγός-εισαγωγέας της Ένωσης τόνισε τις συνέπειες που θα είχε για την επιχείρησή του η ακύρωση από το Γενικό Δικαστήριο και η ακόλουθη μερική επανέναρξη της έρευνας. Δεν υπέβαλε πληροφορίες και δεδομένα όσον αφορά τη νομική εκτίμηση της νέας έρευνας αλλά αναφέρθηκε στις παρατηρήσεις που είχαν υποβληθεί στο πλαίσιο προηγούμενης έρευνας, η οποία είχε ολοκληρωθεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 805/2010 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2010, για την εκ νέου επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατασκευάζονται από τη Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan⁽²⁾.

3. Ανάλυση σχολίων

- (21) Υπενθυμίζεται ότι το Γενικό Δικαστήριο έχει απορρίψει όλους τους ουσιαστικούς ισχυρισμούς της Harmonic που αφορούν τη νομική εκτίμηση. Επομένως, τα θεσμικά όργανα υποχρεώνονται να διορθώσουν το μέρος της διοικητικής διαδικασίας στην αρχική έρευνα κατά το οποίο συνέβη η παρατυπία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 242 της 15.9.2010, σ. 1.

- (22) Ο ισχυρισμός ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η εισαγωγή προθεσμίας 15 μηνών για την ολοκλήρωση των ερευνών αντιντάμπινγκ δεν αφήνει την Επιτροπή να ακολουθήσει την προσέγγιση στην οποία βασίστηκε η υπόθεση IPS κρίθηκε αδικαιολόγητος. Θεωρείται ότι αυτή η προθεσμία δεν είναι ενδεδειγμένη για την εκτέλεση απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου. Πράγματι, η προθεσμία αυτή διέπει μόνο την ολοκλήρωση της αρχικής έρευνας από την ημερομηνία έναρξης έως την ημερομηνία της οριστικής δράσης και δεν αφορά καμία επόμενη ενέργεια που ενδέχεται να πρέπει να ληφθεί, για παράδειγμα, κατόπιν δικαστικής επανεξέτασης. Επιπλέον, σημειώνεται ότι οποιαδήποτε διαφορετική ερμηνεία θα σήμαινε, για παράδειγμα, ότι μια επιτυχημένη νομική δράση του κλάδου της Ένωσης δεν θα είχε στην πράξη κανένα αποτέλεσμα για το μέρος αυτό αν η λήξη της προθεσμίας για την ολοκλήρωση της αρχικής έρευνας δεν θα επέτρεπε την εκτέλεση απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου. Αυτό θα ήταν αντίθετο με την αρχή ότι όλα τα μέρη πρέπει να έχουν το δικαίωμα αποτελεσματικής δικαστικής επανεξέτασης.
- (23) Υπενθυμίζεται επίσης ότι το Γενικό Δικαστήριο στην απόφασή του για τις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-163/94 και T-165/94⁽¹⁾ κατέληξε ότι ακόμα και η ελαστική προθεσμία που εφαρμόζεται βάσει του παλαιού κανονισμού δεν θα μπορούσε να παραταθεί πέρα από τα εύλογα όρια και ότι μια έρευνα που διαρκεί πάνω από τρία έτη είναι υπερβολικά μακρόβια. Αυτό έρχεται σε αντίθεση με την υπόθεση IPS, στην οποία η προηγούμενη απόφαση του Δικαστηρίου εκτελέστηκε σχεδόν επτά χρόνια μετά την έναρξη της αρχικής έρευνας και η απόφαση του Δικαστηρίου δεν περιέχει καμία ένδειξη σύμφωνα με την οποία οι προθεσμίες αποτέλεσαν πρόβλημα.
- (24) Επομένως, συνεπάγεται ότι το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται μόνο στην έναρξη των διαδικασιών και στην ολοκλήρωση της έρευνας που άρχισε σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού και όχι στη μερική επανέναρξη έρευνας με προοπτική την εκτέλεση απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου.
- (25) Αυτό το συμπέρασμα είναι σύμφωνο με την προσέγγιση που έχει ακολουθηθεί για την εκτέλεση των αποφάσεων που περιέχονται στις εκθέσεις των ειδικών ομάδων και του δευτεροβάθμιου οργάνου του ΠΟΕ, όπου αναγνωρίζεται ότι τα θεσμικά όργανα μπορούν να διορθώσουν ελλείψεις ενός κανονισμού επιβάλλοντας δασμούς αντιντάμπινγκ με στόχο τη συμμόρφωση με τις εκθέσεις του οργάνου επίλυσης διαφορών, περιλαμβάνοντας τις υποθέσεις που αφορούν την Ευρωπαϊκή Ένωση⁽²⁾. Σε τέτοιες περιπτώσεις κρίθηκε αναγκαίο να υιοθετηθούν ειδικές διαδικασίες για την εφαρμογή των εκθέσεων των ειδικών ομάδων και του δευτεροβάθμιου οργάνου του ΠΟΕ επειδή δεν εφαρμόζονται απευθείας αυτές οι εκθέσεις στην έννομη τάξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε αντίθεση με την εφαρμογή των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου, που εφαρμόζονται άμεσα.
- (26) Υπενθυμίζεται ότι το άρθρο 9 του βασικού κανονισμού δεν αφορά προθεσμίες για τη διενέργεια ερευνών αντιντάμπινγκ. Αφορά γενικά θέματα σχετικά με περατώσεις χωρίς μέτρα και επιβολή οριστικών δασμών.
- (27) Όσον αφορά τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν για την εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, σημειώνεται ότι δεν διαπιστώθηκε παράβαση του άρθρου 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εφόσον η Επιτροπή δεν κίνησε νέα διαδικασία αλλά άνοιξε ξανά την αρχική έρευνα για την εκτέλεση απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου.
- (28) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της Harmonic σχετικά με την παραβίαση του δικαιώματός της να προτείνει ανάληψη υποχρεώσεων ως προς την τιμή, θα πρέπει να επισημανθεί ότι το επιχειρήμα της Harmonic είναι διττό: πρώτον, η Harmonic ισχυρίζεται ότι δεν είναι νόμιμο, εκτικό ή ρεαλιστικά πιθανό να επιτρέψει αναδρομικά η Επιτροπή την πρόταση ανάληψης υποχρεώσεων ως προς την τιμή για μια περίοδο περίπου πέντε ετών· δεύτερον, η Harmonic ισχυρίζεται ότι, αφενός, η αιτιολογική σκέψη 68 του επίδικου κανονισμού περιλαμβάνει την αξιολόγηση της επίσημης ανάληψης υποχρεώσεων ως προς την τιμή που θα πρότεινε η Harmonic και ότι, αφετέρου, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι οποιαδήποτε ανάληψη υποχρεώσεων ως προς την τιμή θα μπορούσε να έχει υποβάλει η Harmonic θα απορριπτόταν ούτως ή άλλως, διότι δεν θα ήταν εφικτή η παρακολούθησή της.
- (29) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της Harmonic σχετικά με την επανέναρξη της αρχικής έρευνας για την αποκατάσταση της παραβίασης του δικαιώματός της να προτείνει ανάληψη υποχρεώσεων ως προς την τιμή εντός της καθορισθείσας περιόδου, η επανέναρξη δικαιολογείται δεδομένου ότι παραβιάστηκε το δικαίωμα της Harmonic να προτείνει ανάληψη υποχρεώσεων στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας. Σε κάθε περίπτωση, ελλείψει επίσημης ανάληψης υποχρεώσεων ως προς την τιμή εκ μέρους της Harmonic, η εξέταση των συνεπειών που ενδεχομένως θα είχε μια τέτοια ανάληψη υποχρεώσεων στερείται αντικειμένου.
- (30) Επιπλέον, όσον αφορά την ερμηνεία της αιτιολογικής σκέψης 68 του επίδικου κανονισμού από την Harmonic, πρέπει να επισημανθεί ότι η εν λόγω αιτιολογική σκέψη λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι πραγματοποιήθηκαν συζητήσεις σχετικά με τις πιθανές αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς την τιμή που είχαν προτείνει ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς και τους λόγους για τους οποίους τα θεσμικά όργανα έκριναν ότι οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων ήταν εν γένει ανέφικτες τη δεδομένη χρονική στιγμή. Ο ισχυρισμός της Harmonic ότι η αιτιολογική σκέψη προφανώς περιλαμβάνει την εκτίμηση της (μη υποβληθείσας) επίσημης ανάληψης υποχρεώσεων ως προς την τιμή που πρότεινε η Harmonic είναι, προφανώς, αβάσιμος.
- (31) Επιπλέον, επισημαίνεται ότι τα επιχειρήματα που προβάλλονται στην αιτιολογική σκέψη 68 του επίδικου κανονισμού δεν προδικάζουν τις επίσημες αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς την τιμή που θα μπορούσαν να έχουν γίνει σε

(1) Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-163/94 και T-165/94 NTN Corporation και Koyo Seiko Co. Ltd κατά Συμβουλίου [1995] Συλλογή II-01381.

(2) Δασμοί αντιντάμπινγκ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τις εισαγωγές βαμβακερών κλινοσκεπασμάτων από την Ινδία. Προσφυγή της Ινδίας στο άρθρο 21.5 της συμφωνίας για την επίλυση διαφορών WT/DS141/AB/RW (8 Απριλίου 2003), παράγραφοι 82-86· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1515/2001 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2001, για τα μέτρα που μπορεί να λάβει η Κοινότητα μετά από έκθεση που εγκρίνει το Όργανο Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ σχετικά με μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεις (ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 10)· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 436/2004 του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2000 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, καταγωγής Βραζιλίας, Τεχνητής Δημοκρατίας, Ιαπωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊλάνδης (ΕΕ L 72 της 11.3.2004, σ. 15) μετά από έκθεση που εγκρίνει το Όργανο Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ.

μεταγενέστερο στάδιο, αλλά εκθέτουν τους λόγους για τους οποίους η αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς την τιμή είναι απίθανη στην περίπτωση αυτή, ιδιαίτερα εάν δεν αντιμετωπιστούν σωστά οι ανησυχίες σχετικά με την εφικτότητά τους. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν δεν είναι αναγκαίο να γίνονται δεκτές εάν η αποδοχή τους κρίνεται ότι παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες.

4. Συμπέρασμα

- (32) Λαμβάνοντας υπόψη τα σχόλια που υπέβαλαν τα μέρη και τη σχετική ανάλυση, συμπεραίνεται ότι η εκτέλεση της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου θα πρέπει να λάβει τη μορφή εκ νέου κοινοποίησης στην Harmonic και σε όλα τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη του αναθεωρημένου εγγράφου κοινοποίησης των οριστικών πορισμάτων της 23ης Μαρτίου 2007, βάσει του οποίου προτάθηκε η εκ νέου επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών σανίδων σιδερώματος που κατασκευάζονται από την Harmonic.
- (33) Δεδομένων των παραπάνω, συμπεραίνεται επίσης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να δώσει στην Harmonic και σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη αρκετό χρόνο για να υποβάλουν τα σχόλιά τους για το αναθεωρημένο έγγραφο κοινοποίησης οριστικών πορισμάτων της 23ης Μαρτίου 2007 και στη συνέχεια να αξιολογήσει τα σχόλια προκειμένου να κρίνει αν θα υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο για εκ νέου επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος που κατασκευάζονται από την Harmonic βάσει των γεγονότων που σχετίζονται με την περίοδο της αρχικής έρευνας.

Γ. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

- (34) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να εκτελεστεί η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου.
- Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν σχόλια, εφαρμόζοντας την περίοδο των δέκα (10) ημερών που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (35) Η Harmonic και όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη έλαβαν το έγγραφο κοινοποίησης των οριστικών πορισμάτων της 23ης Μαρτίου 2007 βάσει του οποίου προτάθηκε η εκ νέου επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος που κατασκευάζονται από την Harmonic βάσει των γεγονότων που σχετίζονται με την περίοδο της αρχικής έρευνας.

Η Harmonic και όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν αρκετό χρόνο για να υποβάλουν τα σχόλιά τους για το προαναφερθέν αναθεωρημένο έγγραφο κοινοποίησης της 23ης Μαρτίου 2007.

- (36) Το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού έδινε στην Harmonic το δικαίωμα να προτείνει αναλήψεις υποχρεώσεων πριν από τη λήξη της 10ήμερης περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 20 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (37) Ούτε η Harmonic ούτε άλλο ενδιαφερόμενο μέρος υπέβαλε παρατηρήσεις ή πρότεινε αναλήψεις υποχρεώσεων εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.

Δ. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (38) Αυτή η διαδικασία δεν επηρεάζει την ημερομηνία κατά την οποία λήγουν τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον επίδικο κανονισμό δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Επισημαίνεται, ως προς αυτό, ότι στις 25 Απριλίου 2012 δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ουκρανίας ⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με την παρούσα επιβάλλεται εκ νέου οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος, με ή χωρίς βάση, με ή χωρίς θερμαινόμενη επιφάνεια σιδερώματος και/ή διακόπτη αναρρόφησης του ατμού και/ή διακόπτη ελευθέρωσης του ατμού, συμπεριλαμβανομένων των σανίδων σιδερώματος για τα μανίκια και των βασικών μερών, δηλαδή των ποδιών, της επιφάνειας σιδερώματος και της βάσης απόθεσης του σιδήρου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 και ex 8516 90 00 (κωδικοί TARIC 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 και 8516 90 00 51) και κατασκευάζονται από τη Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou (πρόσθετος κωδικός TARIC A786).

2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της ΕΕ», πριν τον εκτελωνισμό είναι 26,5 %.

3. Εκτός αν προβλέπεται άλλως, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 22 Οκτωβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Σ. ΑΛΕΤΡΑΡΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ C 120 της 25.4.2012, σ. 9.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 988/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 όσον αφορά την ποσότητα ενεργοποίησης των πρόσθετων δασμών για τα μανταρίνια και τα σατσούμα, τις κλημεντίνες, τις αγκινάρες, τα πορτοκάλια και τα κολοκύθια

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 143 στοιχείο β), σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾ προβλέπει την επιτήρηση των εισαγωγών των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα XVIII. Η επιτήρηση αυτή διενεργείται σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο άρθρο 308δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾.
- (2) Για τους σκοπούς του άρθρου 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας για τη γεωργία ⁽⁴⁾, η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της

Ουρουγουάης και βάσει των τελευταίων διαθέσιμων στοιχείων για τα έτη 2009, 2010 και 2011, πρέπει να προσαρμοστεί η ποσότητα ενεργοποίησης των πρόσθετων δασμών για τα μανταρίνια και τα σατσούμα, τις κλημεντίνες, τις αγκινάρες και τα πορτοκάλια από την 1η Νοεμβρίου 2012 και για τα κολοκύθια από την 1η Ιανουαρίου 2013.

- (3) Συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 αναλόγως.
- (4) Λόγω της ανάγκης να διασφαλισθεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XVIII του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIII

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ: ΤΙΤΛΟΣ IV ΚΕΦΑΛΑΙΟ I ΤΜΗΜΑ 2

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία. Το πεδίο εφαρμογής των πρόσθετων δασμών προσδιορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από τους κωδικούς ΣΟ, οι οποίοι ισχύουν κατά τον χρόνο έκδοσης του παρόντος κανονισμού.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος εφαρμογής	Ποσότητα ενεργοποίησης (σε τόνους)
78.0015	0702 00 00	Ντομάτες	Από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Μαΐου	486 943
78.0020			Από την 1η Ιουνίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	34 241
78.0065	0707 00 05	Αγγούρια	Από την 1η Μαΐου έως τις 31 Οκτωβρίου	13 402
78.0075			Από 1η Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου	18 306
78.0085	0709 91 00	Αγκινάρες	Από την 1η Νοεμβρίου έως τις 30 Ιουνίου	37 475
78.0100	0709 93 10	Κολοκύθια	Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	85 538
78.0110	0805 10 20	Πορτοκάλια	Από την 1η Δεκεμβρίου έως τις 31 Μαΐου	468 160
78.0120	0805 20 10	Κλημεντίνες	Από την 1η Νοεμβρίου έως τα τέλη Φεβρουαρίου	86 205
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Μανταρίνια (στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα ταντζερίν και τα σατσούμα) wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών	Από την 1η Νοεμβρίου έως τα τέλη Φεβρουαρίου	93 949
78.0155	0805 50 10	Λεμόνια	Από την 1η Ιουνίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	311 193
78.0160			Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαΐου	101 513
78.0170	0806 10 10	Επιτραπέζια σταφύλια	Από τις 21 Ιουλίου έως τις 20 Νοεμβρίου	76 299
78.0175	0808 10 80	Μήλα	Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Αυγούστου	703 063
78.0180			Από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	73 884
78.0220	0808 30 90	Αχλάδια	Από την 1 Ιανουαρίου έως τις 30 Απριλίου	225 388
78.0235			Από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	33 797
78.0250	0809 10 00	Βερίκοκα	Από την 1η Ιουνίου έως τις 31 Ιουλίου	4 908
78.0265	0809 29 00	Κεράσια, εκτός από τα βύσσινα	Από τις 21 Μαΐου έως τις 10 Αυγούστου	59 061
78.0270	0809 30	Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα νεκταρίνια	Από τις 11 Ιουνίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	14 577
78.0280	0809 40 05	Δαμάσκηνα	Από τις 11 Ιουνίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου	7 924»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 989/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

σχετικά με την έγκριση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49755) και της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49754) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και ωοπαραγωγή (κάτοχος άδειας Aveve NV)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση χορήγησης άδειας για την ενδο-1,4-β-ξυλανάση που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49755) και την ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49754). Η αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αφορά την έγκριση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49755) και της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49754) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και ωοπαραγωγή που ταξινομούνται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η χρήση αυτών των ενζύμων είχε εγκριθεί για δέκα έτη για τα κοτόπουλα προς πάχυνση δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾ και για δέκα έτη για τα απογαλακτισμένα χοιρίδια δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1088/2011 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (5) Υποβλήθηκαν νέα στοιχεία για την υποστήριξη της αίτησης σχετικά με την έγκριση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49755) και της ενδο-

1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49754) για όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και ωοπαραγωγής. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στη γνωμοδότησή της της 23ης Μαΐου 2012 ⁽⁴⁾, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η χρήση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49755) και της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από *Trichoderma reesei* (MULC 49754) δεν έχει αρνητική επίδραση στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον και ότι η χρήση των εν λόγω παρασκευασμάτων μπορεί να αυξήσει σε μεγάλο βαθμό τη μάζα του αυγού και να βελτιώσει την αναλογία ζωοτροφής προς μάζα αυγού στις όρνιθες ωοπαραγωγής και τα μικρά είδη πουλερικών ωοπαραγωγής και μπορεί να βελτιώσει τις ζωοτεχνικές παραμέτρους σε μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση της εν λόγω πρόσθετης ύλης στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (6) Από την αξιολόγηση του εν λόγω παρασκευάσματος διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση της άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ενδο-1,4-β-ξυλανάση και η ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση όπως προσδιορίζονται στο παράρτημα και ανήκουν στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά της πεπτικότητας» εγκρίνονται ως πρόσθετες ύλες που μπορούν να χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 14.11.2009, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ L 281 της 28.10.2011, σ. 14.⁽⁴⁾ Δελτίο EFSA 2012· 10(6):2728.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηκότητας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας									
4a9	Aveve NV	ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8 ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση EC 3.2.1.6	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκευάσμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49755) και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49754) με ελάχιστη δραστηκότητα: 40 000 XU ⁽¹⁾ και 9 000 BGU/g ⁽²⁾</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηκής ουσίας</p> <p>ενδο-1,4-β-ξυλανάση παραγόμενη από <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49755) και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση παραγόμενη από <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49754)</p> <p>Μέθοδος ανάλυσης ⁽³⁾</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηκής ουσίας στην πρόσθετη ύλη:</p> <ul style="list-style-type: none"> — χρωματομετρική μέθοδος που βασίζεται στην αντίδραση του δινιτροσαλικυλικού οξέος επί του αναγωγικού σακχάρου που παράγεται από τη δράση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης επί υποστρώματος που περιέχει ξυλάνη, — χρωματομετρική μέθοδος που βασίζεται στην αντίδραση του δινιτροσαλικυλικού οξέος επί του αναγωγικού σακχάρου που παράγεται από τη δράση της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης επί υποστρώματος που περιέχει β-γλυκάνη. <p>Χαρακτηρισμός των δραστηκών ουσιών στις ζωοτροφές</p> <ul style="list-style-type: none"> — χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση υδατοδιαλυτής χρωστικής ουσίας που απελευθερώνεται κατά τη δράση της ενδο-1,3(4)-β-ξυλανάσης από υπόστρωμα αραβινοξυλάνης σίτου ενωμένο με σταυροδεσμούς με χρωστική ουσία, 	Όρνιθες ωοπαραγωγής και μικρά είδη πουλερικών ωοπαραγωγής	—	4 000 XU 900 BGU	—	<ol style="list-style-type: none"> 1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσσωματωμάτων. 2. Για χρήση σε ζωοτροφές πλούσιες σε αμυλούχους και μη αμυλούχους πολυσακχαρίτες (κυρίως β-γλυκάνες και αραβινοξυλάνες). 3. Για ασφάλεια: να χρησιμοποιείται μάσκα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφάλειας κατά το χειρισμό. 	15 Νοεμβρίου 2022
				Μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση		3 000 XU 675 BGU			

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
			— χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση υδατοδιαλυτής χρωστικής ουσίας που απελευθερώνεται, με τη δράση της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης, από υπόστρωμα β-γλυκάνης κριθής ενωμένο με σταυροδεσμούς με χρωστική ουσία.						

(¹) 1 XU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμόμριο αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων ξυλόζης) από ξυλάνη περικαρπίου βρώμης ανά λεπτό σε pH 4,8 και θερμοκρασία 50 °C.

(²) 1 BGU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμόμριο αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων κελλοβιόζης) από β-γλυκάνη κριθαριού ανά λεπτό σε pH 5,0 και θερμοκρασία 50 °C.

(³) Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 990/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος που περιέχει *Propionibacterium acidipropionici* (CNCM MA 26/4U) ως πρόσθετης ύλης σε ζωοτροφές για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας. Το άρθρο 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, σε συνδυασμό με το άρθρο 10 παράγραφοι 1 έως 4, περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις για την αξιολόγηση των προϊόντων που χρησιμοποιούνται στην Ένωση ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης κατά την ημερομηνία που άρχισε να εφαρμόζεται ο εν λόγω κανονισμός.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, ένα παρασκεύασμα που περιέχει *Propionibacterium acidipropionici* (CNCM MA 26/4U), καλούμενο στο εξής «το παρασκεύασμα», καταχωρίστηκε στο κοινοτικό μητρώο των πρόσθετων υλών ζωοτροφών (Community Register of Feed Additives) ως υφιστάμενο προϊόν που ανήκει στη λειτουργική ομάδα πρόσθετων υλών ενσίρωσης για όλα τα ζωικά είδη.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκε αίτηση για την έγκριση αυτού του παρασκευάσματος ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία των «τεχνολογικών πρόσθετων υλών» και στη λειτουργική ομάδα των «πρόσθετων υλών ενσίρωσης». Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Στη γνώμη που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 25 Απριλίου 2012 ⁽²⁾ κατέληγε στο συμπέρασμα ότι το παρασκεύασμα, υπό τους προτεινόμενους όρους χρήσης, δεν έχει ανεπιθύμητες ενέργειες για την υγεία των ζώων, την υγεία των καταναλωτών ή το περιβάλλον και ότι η χρησιμοποίησή του του παρασκευάσματος μπορεί να βελτιώσει την αερόβια σταθερότητα

της επεξεργασμένης ενσίρωσης. Η Αρχή κρίνει ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση του εν λόγω παρασκευάσματος στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών, η οποία υποβλήθηκε από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (5) Από την αξιολόγηση του εν λόγω παρασκευάσματος διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν λόγοι ασφαλείας που να απαιτούν την άμεση εφαρμογή των τροποποιήσεων στις προϋποθέσεις της έγκρισης, ενδείκνυται να χορηγηθεί μεταβατική περίοδος στα ενδιαφερόμενα μέρη για να προετοιμαστούν ώστε να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που προκύπτουν από την έγκριση.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «πρόσθετες ύλες ενσίρωσης» εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Μεταβατικά μέτρα

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και οι ζωοτροφές που περιέχουν το εν λόγω παρασκεύασμα, οι οποίες έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από τις 15 Μαΐου 2013, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται πριν από τις 15 Νοεμβρίου 2012, δύνανται να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται μέχρις ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.⁽²⁾ Δελτίο EFSA 2012, 10 (5):2673.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
						CFU/kg νωπής ύλης			
Κατηγορία τεχνολογικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: πρόσθετες ύλες ενσίρωσης									
1k2111	—	<i>Propionibacterium acidipropionici</i> (CNCM MA 26/4U)	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα που περιέχει <i>Propionibacterium acidipropionici</i> (CNCM MA 26/4U) σε ποσότητα κατ' ελάχιστον 1×10^8 CFU/g πρόσθετης ύλης</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</p> <p><i>Propionibacterium acidipropionici</i> (CNCM MA 26/4U)</p> <p>Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾</p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική της επιφανειακής διασποράς (EN 15787)</p> <p>Ταυτοποίηση: Ηλεκτροφόρηση γέλης παλλόμενου πεδίου (PFGE)</p>	Όλα τα ζωικά είδη	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> 1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης και η διάρκεια αποθήκευσης. 2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: 1×10^8 CFU/kg νωπής ύλης. 3. Για ασφάλεια: συνιστάται να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφάλειας κατά τον χειρισμό. 	15 Νοεμβρίου 2022

⁽¹⁾ Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 991/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

σχετικά με την έγκριση του μονοένυδρου υδροξυχλωριούχου ψευδάργυρου ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση έγκρισης του μονοένυδρου υδροξυχλωριούχου ψευδάργυρου. Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αφορά την έγκριση του μονοένυδρου υδροξυχλωριούχου ψευδάργυρου ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη και την ταξινόμησή του στην κατηγορία πρόσθετων υλών «διατροφικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Στη γνώμη που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 26 Απριλίου 2012⁽²⁾ κατέληγε στο συμπέρασμα ότι ο μονοένυδρος υδροξυχλωριούχος ψευδάργυρος, υπό τους προτεινόμενους όρους χρήσης, δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων,

στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον και ότι μπορεί να θεωρηθεί πραγματική πηγή χαλκού για όλα τα ζωικά είδη. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση της εν λόγω πρόσθετης ύλης στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης των ζωοτροφικών πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (5) Από την αξιολόγηση του μονοένυδρου υδροξυχλωριούχου ψευδάργυρου διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που παρατίθεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «διατροφικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «ενώσεις ιχνοστοιχείων» εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ Δελτίο EFSA 2012, 10(5):2672.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Περιεκτικότητα στοιχείου (Zn) σε mg/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία διατροφικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: ενώσεις ιχνοστοιχείων									
3b609	—	μονοένυδρος υδροξυχλωριούχος ψευδάργυρος	<p>Χαρακτηρισμός της πρόσθετης ύλης</p> <p>Χημικός τύπος: $Zn_2(OH)_8Cl_2 \cdot (H_2O)$</p> <p>Αριθμός CAS: 12167-79-2</p> <p>Καθαρότητα: ελάχ. 84 %</p> <p>Οξείδιο του ψευδαργύρου: μέγ. 9 %</p> <p>Περιεκτικότητα σε ψευδάργυρο: ελάχ. 54 %</p> <p>Σωματίδια < 50 μm: κάτω του 1 %</p> <p>Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾</p> <p>Για την ανίχνευση του υδροξειδίου του χλωριούχου ψευδαργύρου σε κρυσταλλική μορφή στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφής:</p> <ul style="list-style-type: none"> — φασματοσκοπία διάθλασης ακτίνων X (XRD). <p>Για τον προσδιορισμό του ολικού ψευδαργύρου στην πρόσθετη ύλη και στα προμείγματα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — EN 15510: Επαγωγικά συζευγμένο πλάσμα - φασματομετρία ατομικής εκπομπής (ICP-AES) ή — CEN/TS 15621: Επαγωγικά συζευγμένο πλάσμα - φασματομετρία ατομικής εκπομπής (ICP-AES), κατόπιν χώνευσης υπό πίεση. <p>Για τον προσδιορισμό του ολικού ψευδαργύρου στις πρώτες ύλες ζωοτροφών και στις σύνθετες ζωοτροφές:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης (ΦΑΑ) ή — EN 15510 ή CEN/TS 15621. 	Όλα τα ζωικά είδη	—	—	<p>Ζώα συντροφιάς: 250 (συνολικά)</p> <p>Ψάρια: 200 (συνολικά)</p> <p>Λοιπά είδη: 150 (συνολικά)</p> <p>Πλήρη και συμπληρωματικά υποκατάστατα γάλακτος: 200 (συνολικά)</p>	<p>1. Για την ασφάλεια των χρηστών: Μέσα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφαλείας κατά τον χειρισμό.</p> <p>2. Η πρόσθετη ύλη ενσωματώνεται σε ζωοτροφή με τη μορφή προμείγματος.</p>	15 Νοεμβρίου 2022

⁽¹⁾ Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 992/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	31,3
	MA	49,8
	MK	38,5
	ZZ	39,9
0707 00 05	AL	31,8
	MK	30,8
	TR	118,9
	ZZ	60,5
0709 93 10	TR	116,3
	ZZ	116,3
0805 50 10	AR	87,4
	CL	85,7
	TR	102,2
	ZA	91,5
	ZZ	91,7
0806 10 10	BR	278,7
	MK	80,9
	TR	158,6
	ZZ	172,7
0808 10 80	CL	148,8
	MK	29,8
	NZ	117,4
	ZA	125,0
	ZZ	105,3
0808 30 90	CN	60,3
	TR	113,5
	ZZ	86,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 993/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίχθηκαν για την υποπερίοδο του Οκτωβρίου του 2012 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2011, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού ⁽³⁾, άνοιξε και καθόρισε τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, οι οποίες κατανέμονται ανά χώρα καταγωγής και υποδιαιρούνται σε πολλές υποπεριόδους σύμφωνα με το παράρτημα Ι του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού.
- (2) Για την ποσόστωση με αύξοντα αριθμό 09.4138, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, η μόνη υποπερίοδος είναι εκείνη του μηνός Οκτωβρίου. Η ποσόστωση αυτή περιλαμβάνει το υπόλοιπο των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων των ποσοτώσεων που φέρουν τους αύξοντες αριθμούς 09.4127 - 09.4128 - 09.4129 - 09.4130 της προηγούμενης υποπεριόδου. Ο μήνας Οκτώβριος αποτελεί την τελευταία υποπερίοδο για τις ποσοτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β) και ε) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, οι οποίες περιλαμβάνουν το υπόλοιπο των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων της προηγούμενης υποπεριόδου.
- (3) Από τις κοινοποιήσεις που διαβιβάστηκαν βάσει του άρθρου 8 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 προκύπτει ότι, για την ποσόστωση με αύξοντα

αριθμό 09.4138 οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Οκτωβρίου του 2012, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού, αφορούν ποσότητα η οποία υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα. Ως εκ τούτου, πρέπει να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στην αιτούμενη ποσότητα για τη σχετική ποσόστωση.

- (4) Από τις κοινοποιήσεις προκύπτει επίσης ότι, για την ποσόστωση με αύξοντα αριθμό 09.4148, οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Οκτωβρίου του 2012, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, αφορούν ποσότητα κατώτερη από τη διαθέσιμη ποσότητα.
- (5) Θα πρέπει επίσης να ανακοινωθεί το τελικό ποσοστό χρησιμοποίησης κάθε ποσόστωσης που προβλέπεται από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 για το έτος 2012.
- (6) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση της διαδικασίας έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει αμέσως μετά τη δημοσίευσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο της ποσόστωσης με αύξοντα αριθμό 09.4138 που αναφέρονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, οι οποίες υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Οκτωβρίου του 2012, εκδίδονται πιστοποιητικά για την αιτούμενη ποσότητα, η οποία πολλαπλασιάζεται επί τον συντελεστή κατανομής που καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Το τελικό ποσοστό χρησιμοποίησης, για το έτος 2012, κάθε ποσόστωσης που προβλέπεται από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 εκτίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 325 της 8.12.2011, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες που κατανέμονται για την υποπερίοδο του μηνός Οκτωβρίου του 2012 κατ' εφαρμογή του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 και τελικά ποσοστά χρησιμοποίησης για το έτος 2012

α) Ποσόστωση λευκασμένου ή ημιλευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του μηνός Οκτωβρίου του 2012	Τελικό ποσοστό χρησιμοποίησης της ποσόστωσης για το έτος 2012
ΗΠΑ	09.4127		96,41 %
Ταϊλάνδη	09.4128		98,94 %
Αυστραλία	09.4129		64,72 %
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4130		100 %
Όλες οι χώρες	09.4138	1,109158 %	100 %

β) Ποσόστωση αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του μηνός Οκτωβρίου του 2012	Τελικό ποσοστό χρησιμοποίησης της ποσόστωσης για το έτος 2012
Όλες οι χώρες	09.4148	— ⁽¹⁾	0 %

⁽¹⁾ Δεν εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής για την εν λόγω υποπερίοδο: δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή καμία αίτηση πιστοποιητικού.

γ) Ποσόστωση θραυσμάτων ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 40 00 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Τελικό ποσοστό χρησιμοποίησης της ποσόστωσης για το έτος 2012
Ταϊλάνδη	09.4149	23,81 %
Αυστραλία	09.4150	0 %
Γουιάνα	09.4152	0 %
ΗΠΑ	09.4153	39,39 %
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4154	100 %

δ) Ποσόστωση λευκασμένου ή ημιλευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Τελικό ποσοστό χρησιμοποίησης της ποσόστωσης για το έτος 2012
Ταϊλάνδη	09.4112	100 %
ΗΠΑ	09.4116	100 %
Ινδία	09.4117	100 %
Πακιστάν	09.4118	100 %
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4119	100 %
Όλες οι χώρες	09.4166	100 %

- ε) Ποσόστωση θραυσμάτων ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 40 00 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του μηνός Οκτωβρίου 2012	Τελικό ποσοστό χρησιμοποίησης της ποσόστωσης για το έτος 2012
Όλες οι χώρες	09.4168	— ⁽¹⁾	100 %

⁽¹⁾ Δεν υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες για την εν λόγω υποπερίοδο.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2012/31/ΕΕ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

για την τροποποίηση του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον κατάλογο με τα είδη ψαριών που είναι ευπαθή στην ιογενή αιμορραγική σηψαιμία και για την απόσυρση της εγγραφής για το επιζωοτικό ελκογόνο σύνδρομο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθένειών των υδρόβιων ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 61 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2006/88/ΕΚ θεσπίζει, μεταξύ άλλων, ορισμένους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν για ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους, συμπεριλαμβανομένων ειδικών διατάξεων για τις εξωτικές και μη εξωτικές ασθένειες και τα είδη που είναι ευπαθή σε αυτές, που απαριθμούνται στο μέρος II του παραρτήματος IV της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Το επιζωοτικό ελκογόνο σύνδρομο (EUS) περιλαμβάνεται στον κατάλογο των εξωτικών ασθενειών, στο μέρος II του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ.
- (3) Στο μέρος I του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ καθορίζονται τα κριτήρια για την απαρίθμηση των εξωτικών και μη εξωτικών ασθενειών στο μέρος II του εν λόγω παραρτήματος. Σύμφωνα με τα κριτήρια αυτά, οι εξωτικές ασθένειες ενδέχεται να έχουν σημαντικό οικονομικό αντίκτυπο, εάν εισαχθούν στην Ένωση, είτε λόγω πρόκλησης ζημίας στην παραγωγή των υδατοκαλλιεργειών της Ένωσης είτε λόγω περιορισμού των δυνατοτήτων για εμπόριο ζώων υδατοκαλλιέργειας και των προϊόντων τους. Εναλλακτικά, η εισαγωγή τους στην Ένωση ενδέχεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και σε πληθυσμούς άγριων υδρόβιων ζωικών ειδών, που αξίζει να προστατευτούν με ενωσιακές ή διεθνείς διατάξεις.
- (4) Στις 15 Σεπτεμβρίου 2011, η ομάδα με θέμα την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) εξέδωσε επιστημονική γνώμη για το επιζωοτικό ελκογόνο σύνδρομο⁽²⁾ (γνώμη της EFSA). Στην εν λόγω γνώμη, η EFSA καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η επίπτωση του EUS στις υδατοκαλλιέργειες στην Ένωση θα είναι από μηδενική έως χαμηλή.

(5) Επίσης, η γνώμη της EFSA αναφέρει ότι ενδεχομένως το EUS έχει επανειλημμένως εισέλθει στην Ένωση μέσω της εισαγωγής διακοσμητικών ψαριών από τρίτες χώρες και ότι τα ψάρια αυτά ενδεχομένως απελευθερώθηκαν σε ύδατα της Ένωσης. Υπό αυτές τις συνθήκες, και λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι δεν έχουν αναφερθεί εστίες EUS στην Ένωση, δεν υπάρχουν στοιχεία που να συνηγορούν στο ότι το EUS έχει, ενδεχομένως, δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.

(6) Με βάση τα συμπεράσματα της EFSA και τα διαθέσιμα επιστημονικά αποδεικτικά στοιχεία, το EUS δεν πληροί πλέον τα κριτήρια που ορίζονται στο μέρος I του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ, ώστε να περιλαμβάνεται στο μέρος II του εν λόγω παραρτήματος.

(7) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να απαλειφθεί η εγγραφή για το επιζωοτικό ελκογόνο σύνδρομο από τον κατάλογο των εξωτικών ασθενειών του μέρους II του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ.

(8) Επίσης, το μέρος II του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ περιλαμβάνει κατάλογο των ειδών που θεωρούνται ευπαθή σε ιογενή αιμορραγική σηψαιμία.

(9) Η πράσινη χωματίδα (*Paralichthys olivaceus*) είναι ευπαθή στη μη εξωτική ασθένεια των ψαριών ιογενής αιμορραγική σηψαιμία. Κλινικές εστίες αυτής της ασθένειας επιβεβαιώθηκαν σε ορισμένες περιφέρειες της Ασίας.

(10) Επομένως, κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθεί η πράσινη χωματίδα (*Paralichthys olivaceus*) στον κατάλογο των ειδών που είναι ευπαθή στην ιογενή αιμορραγική σηψαιμία του μέρους II του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ.

(11) Συνεπώς, το παράρτημα IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

(1) ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14.

(2) EFSA Journal 2011· 9(10):2387.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν έως την 1η Ιανουαρίου 2013, το αργότερο, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

2. Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Ιανουαρίου 2013.

3. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

4. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το μέρος II του παραρτήματος IV της οδηγίας 2006/88/EK αντικαθίσταται από το εξής:

«ΜΕΡΟΣ II

Ασθένειες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο

Εξωτικές ασθένειες		
	Ασθένεια	Ευπαθή είδη
Ψάρια	Επιζωοτική αιμοποιητική νέκρωση	Πέστροφα ιριδιζούσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) και πέρκα (<i>Perca fluviatilis</i>)
Μαλάκια	Λοίμωξη από <i>Bonamia exitiosa</i>	Στρείδι Αυστραλίας (<i>Ostrea angasi</i>) και στρείδι Χιλής (<i>Ostrea chilensis</i>)
	Λοίμωξη από <i>Perkinsus marinus</i>	Στρείδι Ιαπωνίας (<i>Crassostrea gigas</i>) και στρείδι Ατλαντικού (<i>Crassostrea virginica</i>)
	Λοίμωξη από <i>Microcytos mackini</i>	Στρείδι Ειρηνικού (<i>Crassostrea gigas</i>), στρείδι Ατλαντικού (<i>C. virginica</i>), στρείδι (<i>Ostrea conchaphila</i>) και κοινό στρείδι (<i>O. edulis</i>)
Καρκινοειδή	Σύνδρομο Taura	Λευκές γαρίδες του Κόλπου (<i>Penaeus setiferus</i>), γαλάζιες γαρίδες Ειρηνικού (<i>Penaeus stylirostris</i>) και λευκές γαρίδες Ειρηνικού (<i>Penaeus vannamei</i>)
	Σύνδρομο της κίτρινης κεφαλής	Καφετιά γαρίδα του Κόλπου (<i>P. aztecus</i>), ροζ γαρίδα του Κόλπου (<i>P. duorarum</i>), γαρίδα Κυρπια Ιαπωνίας (<i>P. japonicus</i>), γαρίδα μαύρος τίγρης (<i>Penaeus monodon</i>), λευκή γαρίδα του Κόλπου (<i>P. setiferus</i>), γαλάζια γαρίδα Ειρηνικού (<i>P. stylirostris</i>) και λευκή γαρίδα Ειρηνικού (<i>P. vannamei</i>)
Μη εξωτικές ασθένειες		
	Ασθένειες	Ευπαθή είδη
Ψάρια	Λοιμώδης αιμορραγική σηψαιμία (ΛΑΣ)	Ρέγγα (<i>Clupea spp.</i>), κορήγονος (<i>Coregonus sp.</i>), τούρνα (<i>Esox lucius</i>), μπακαλιάρος (<i>Gadus aeglefinus</i>), γάδος Ειρηνικού (<i>Gadus macrocephalus</i>), γάδος Ατλαντικού (<i>Gadus morhua</i>), σολομός Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus spp.</i>) κορήγονος (<i>Coregonus sp.</i>), πέστροφα ιριδιζούσα (<i>O. mykiss</i>), γαϊδουρόψαρο (<i>Onos mustelus</i>), πέστροφα η κοινή (<i>Salmo trutta</i>), καλκάνι (<i>Scophthalmus maximus</i>), σπράτ (<i>Sprattus sprattus</i>), θύμαλλος (<i>Thymallus thymallus</i>) και πράσινη χωματίδα (<i>Paralichthys olivaceus</i>)
	Λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ)	Σολομός Ειρηνικού κέτα (<i>Oncorhynchus keta</i>), σολομός Ειρηνικού ασημένιος (<i>O. kisutch</i>), σολομός Ιαπωνίας (<i>O. masou</i>), πέστροφα ιριδιζούσα (<i>O. mykiss</i>), σολομός Ειρηνικού ερυθρός (<i>O. perka</i>), σολομός Ειρηνικού ροδόχρους (<i>O. rhodurus</i>), σολομός Ειρηνικού Βασιλικός (<i>O. tshawytscha</i>) και σολομός ο κοινός (<i>Salmo salar</i>)
	Ιός του έρπητα του ψαριού σαζάνι (νόσος KHV)	Κυπρίνος ή γριβάδι και σαζάνι (<i>Cyprinus carpio</i>)
	Λοιμώδης αναιμία του σολομού (ISA)	Πέστροφα ιριδιζούσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), σολομός ο κοινός (<i>Salmo salar</i>) και πέστροφα η κοινή (<i>Salmo trutta</i>)
Μαλάκια	Λοίμωξη από <i>Marteilia refringens</i>	Στρείδι Αυστραλίας (<i>Ostrea angasi</i>), στρείδι Χιλής (<i>O. chilensis</i>), στρείδι (<i>O. edulis</i>), στρείδι Αργεντινής (<i>O. puelchana</i>), μύδι Ατλαντικού (<i>Mytilus edulis</i>) και μύδι Προβηγκίας (<i>M. galloprovincialis</i>)
	Λοίμωξη από <i>Bonamia ostreae</i>	Στρείδι Αυστραλίας (<i>Ostrea angasi</i>), στρείδι Χιλής (<i>O. chilensis</i>), στρείδι Ειρηνικού (<i>Ostrea conchaphila</i>), στρείδι Ασίας (<i>O. denselammellosa</i>), στρείδι (<i>O. edulis</i>) και στρείδι Αργεντινής (<i>O. puelchana</i>)
Καρκινοειδή	Ιχθυοφθειρίαση	Όλα τα δεκάποδα καρκινοειδή (τάξη Decapoda)»

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/662/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Οκτωβρίου 2012

για τη στήριξη των δραστηριοτήτων μείωσης του κινδύνου της παράνομης εμπορίας και της υπέρμετρης συσσώρευσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού στην περιοχή που καλύπτεται από τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 15-16 Δεκεμβρίου 2005, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη στρατηγική της ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης συσσώρευσης και διακίνησης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (SALW) και των πυρομαχικών τους (στρατηγική της ΕΕ για τα SALW). Στην εν λόγω στρατηγική υπογραμμίζεται ότι για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος που συνιστούν η παράνομη εμπορία και η υπέρμετρη συσσώρευση SALW, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο ζήτημα των τεράστιων αποθεμάτων SALW που βρίσκονται στην Ανατολική και Νοτιοανατολική Ευρώπη καθώς και στους τρόπους διοχέτευσής τους σε εμπόλεμες περιοχές.
- (2) Μεταξύ των στόχων της στρατηγικής της ΕΕ για τα SALW συγκαταλέγεται η προώθηση αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης για την ανάπτυξη είτε διεθνών ή περιφερειακών μηχανισμών είτε μηχανισμών της Ένωσης και των κρατών μελών της, κατά της προμήθειας και της αποσταθεροποιητικής διάδοσης SALW και των πυρομαχικών τους. Στο αντίστοιχο σχέδιο δράσης της στρατηγικής υποδεικνύεται ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) ως περιφερειακή οργάνωση με την οποία θα πρέπει να αναπτυχθεί συνεργασία. Συγκεκριμένα, προβλέπονται ειδικές διατάξεις σχετικά με τη στήριξη που πρέπει να παρασχεθεί στη δράση του ΟΑΣΕ για την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας SALW και των πυρομαχικών τους και την καταστροφή του πλεονασματικού αποθέματος που βρίσκεται στα συμμετέχοντα κράτη του ΟΑΣΕ («συμμετέχοντα κράτη»).
- (3) Στις 24 Νοεμβρίου 2000, τα συμμετέχοντα κράτη ενέκριναν το έγγραφο του ΟΑΣΕ για τα SALW με το οποίο δεσμεύονται να θεσπίζουν και να διενεργούν αποτελεσματικούς εθνικούς ελέγχους για τις μεταφορές SALW, συμπεριλαμβανομένων των ελέγχων εξαγωγής και διαμεσολάβησης. Στο εν λόγω έγγραφο τονίζονται εξάλλου οι αποσταθεροποιητικές συνέπειες της υπέρμετρης συσσώρευσης SALW και της κακοδιαχείρισης των αποθεμάτων τους για την εθνική, περιφερειακή και διεθνή ασφάλεια, ενώ ως προτιμότερη μέθοδος διάδοσης του πλεονάσματος SALW προκρίνεται η καταστροφή τους.
- (4) Στις 26 Μαΐου 2010, τα συμμετέχοντα κράτη ενέκριναν το σχέδιο δράσης του ΟΑΣΕ για SALW, όπου αναφέρεται, μεταξύ άλλων, η ανάγκη να θεσπιστεί ή να εδραιωθεί το νομοθετικό πλαίσιο των συμμετεχόντων κρατών όσον αφορά τις δραστηριότητες της νόμιμης διαμεσολάβησης, να ενισχυθούν οι δεσμεύσεις τους έναντι της διαχείρισης του αποθέματος και της ασφάλειας των SALW και έναντι της καταστροφής των πλεονασματικών και παράνομων SALW, καθώς και τα μέσα βελτίωσης των δυνατοτήτων τους για την καταστροφή των πλεονασματικών και παράνομων SALW.
- (5) Στις 23 Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2003/468/ΚΕΠΠΑ για τον έλεγχο της διαμεσολάβησης με αντικείμενο όπλα⁽¹⁾, όπου ζητείται από τα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης σαφούς νομοθετικού πλαισίου για τις δραστηριότητες της νόμιμης διαμεσολάβησης ώστε να ελεγχθούν οι συγκεκριμένες δραστηριότητες διαμεσολάβησης που ασκούνται στο έδαφός τους, ενώ ενθαρρύνονται να εξετάσουν το ενδεχόμενο ελέγχου των δραστηριοτήτων διαμεσολάβησης εκτός του εδάφους τους όταν διεξάγονται από διαμεσολαβητές που είναι πολίτες της χώρας τους και έχουν την κατοικία ή την έδρα τους στο έδαφός τους.
- (6) Στις 8 Δεκεμβρίου 2008, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού⁽²⁾. Η κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ θεσπίζει ορισμένα κριτήρια τα οποία καθοδηγούν τα κράτη μέλη στην αξιολόγηση των διαδικασιών εξαγωγής, επανεξαγωγής και διαμεσολάβησης με αντικείμενο τα συμβατικά όπλα. Ζητεί από τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να παροτρύνουν και άλλες χώρες που εξαγουν στρατιωτική τεχνολογία ή εξοπλισμό να εφαρμόζουν τα κριτήρια της εν λόγω κοινής θέσης.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της προαγωγής της ειρήνης και της ασφάλειας καθώς και της προώθησης αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης σε παγκόσμιο και περιφερειακό επίπεδο, η Ένωση επιδιώκει τους ακόλουθους στόχους:

⁽¹⁾ ΕΕ L 156 της 25.6.2003, σ. 79.

⁽²⁾ ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 99.

- προαγωγή της ειρήνης και της ασφάλειας στο γειτονικό περίγυρο της Ένωσης, μέσω της μείωσης της απειλής που συνιστούν το παράνομο εμπόριο και η υπέρμετρη συσσώρευση SALW στην περιοχή του ΟΑΣΕ,
 - υποστήριξη αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης σε περιφερειακό επίπεδο μέσω της ενθάρρυνσης της δράσης του ΟΑΣΕ για την αποτροπή της υπέρμετρης συσσώρευσης και της παράνομης εμπορίας SALW και των πυρομαχικών τους.
2. Προς επίτευξη του στόχου της παραγράφου 1, η ΕΕ υλοποιεί τα εξής σχέδια:
- οργάνωση περιφερειακού επιμορφωτικού σεμιναρίου για τους υπαλλήλους των συμμετεχόντων κρατών που είναι αρμόδιοι για τους ελέγχους της διαμεσολάβησης με αντικείμενο SALW,
 - αναβάθμιση της ασφάλειας των εγκαταστάσεων αποθήκευσης αποθεμάτων SALW στη Λευκορωσία και την Κιργισία,
 - καταστροφή των πλεονασματικών SALW στη Λευκορωσία και την Κιργισία με σκοπό την αποτροπή της εκτροπής τους στο παράνομο εμπόριο,
 - δημιουργία προγράμματος διαχείρισης υλικού SALW για τη βελτίωση της αποθήκευσης, της καταγραφής και του εντοπισμού SALW και συμβατικών πυρομαχικών σε διάφορα συμμετέχοντα κράτη.
- Λεπτομερής περιγραφή των εν λόγω σχεδίων παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης ανατίθεται στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΥΕ).
2. Η τεχνική εφαρμογή των προγραμμάτων του άρθρου 1 παράγραφος 2 εκτελείται από δύο φορείς υλοποίησης:
 - α) Η Γραμματεία του ΟΑΣΕ υλοποιεί τα εξής:
 - το περιφερειακό επιμορφωτικό σεμινάριο για υπαλλήλους των συμμετεχουσών χωρών του ΟΑΣΕ που είναι αρμόδιοι για τους ελέγχους διαμεσολάβησης με αντικείμενο τα SALW,
 - την αναβάθμιση της ασφάλειας στις αποθήκες αποθεμάτων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών στην Κιργισία,
 - την καταστροφή των πλεονασματικών SALW στη Λευκορωσία και την Κιργισία με σκοπό την αποτροπή της εκτροπής τους στο παράνομο εμπόριο, και
 - τη δημιουργία λογισμικού (software) απογραφής SALW για τη βελτίωση της διαχείρισης της αποθήκευσης, της καταγραφής και του εντοπισμού όπλων.
 - β) Το γραφείο του προγράμματος ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών στη Λευκορωσία (Γραφείο UNDP Λευκορωσίας) υλοποιεί την αναβάθμιση της ασφάλειας στις αποθήκες αποθεμάτων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών στη Λευκορωσία.

3. Η Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας εκτελούν τα καθήκοντά τους υπό την ευθύνη της ΥΕ. Για το σκοπό αυτόν, η ΥΕ προβαίνει στις απαιτούμενες ρυθμίσεις με τη Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας.

Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση του σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανέρχεται σε 1 680 000 EUR.
2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το ποσό της παραγράφου 1 πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Η Επιτροπή εποπτεύει την ορθή διαχείριση των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Για το σκοπό αυτόν, συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με τη Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας. Οι συμφωνίες ορίζουν ότι η Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας μεριμνούν για την προβολή της συνεισφοράς της Ένωσης, η οποία θα πρέπει να είναι ανάλογη με το μέγεθός της.
4. Η Επιτροπή προσπαθεί να συνάψει τις χρηματοδοτικές συμφωνίες της παραγράφου 3 το ταχύτερο δυνατό μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες στην διαδικασία αυτή, καθώς και για την ημερομηνία σύναψης των χρηματοδοτικών συμφωνιών.

Άρθρο 4

Η ΥΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, με βάση τακτικές εκθέσεις τις οποίες καταρτίζει η Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας. Οι εκθέσεις αυτές αποτελούν τη βάση για την αξιολόγηση στην οποία προβαίνει το Συμβούλιο.

Η Επιτροπή παρέχει στοιχεία σχετικά με τις χρηματοδοτικές πτυχές της εφαρμογής των σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.
2. Η παρούσα απόφαση λήγει 36 μήνες μετά την ημερομηνία σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας του άρθρου 3 παράγραφος 3 ή έξι μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσής της εάν δεν έχει συναφθεί ως τότε χρηματοδοτική συμφωνία.

Λουξεμβούργο, 25 Οκτωβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
 Η Πρόεδρος
 Ε. ΜΑΥΡΟΥ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Στόχοι

Συνολικός στόχος της παρούσας απόφασης είναι η προαγωγή της ειρήνης και της ασφάλειας στο γειτονικό περίγυρο της Ένωσης, με περιορισμό της απειλής που συνιστούν η παράνομη εμπορία και η υπέρμετρη συσσώρευση SALW στην περιοχή του ΟΑΣΕ. Η παρούσα απόφαση αποσκοπεί επίσης στην προώθηση αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης σε περιφερειακό επίπεδο μέσω της στήριξης της δράσης του ΟΑΣΕ για την αποτροπή της υπέρμετρης συσσώρευσης και της παράνομης εμπορίας SALW και των πυρομαχικών τους. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν την καταστροφή των πλεονασματικών αποθεμάτων SALW στην περιοχή του ΟΑΣΕ, τη βελτίωση της ασφάλειας και της διαχείρισης των αποθεμάτων όπλων, την ανάπτυξη κατάλληλων εργαλείων για την καταγραφή των όπλων και την ενίσχυση των ελέγχων μεταφοράς συμβατικών όπλων, και ειδικότερα της σχετικής διαμεσολάβησης.

2. Περιγραφή των σχεδίων

2.1. Οργάνωση περιφερειακού επιμορφωτικού σεμιναρίου για υπαλλήλους των συμμετεχόντων κρατών που είναι αρμόδιοι για τους ελέγχους διαμεσολάβησης με αντικείμενο τα SALW

2.1.1. Στόχος του σχεδίου

- Ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και βελτίωση της υλοποίησης εκ μέρους των συμμετεχόντων κρατών των υφιστάμενων διεθνών και περιφερειακών δεσμεύσεων στον τομέα των ελέγχων διαμεσολάβησης με αντικείμενο τα SALW.
- Ανάλυση των βέλτιστων πρακτικών και των αντλούμενων διδαγμάτων από άλλες χώρες/περιοχές και εξέταση της εφαρμοσιμότητάς τους έναντι των αναγκών των συμμετεχουσών χωρών.

2.1.2. Περιγραφή του σχεδίου

- Οργάνωση από τη Γραμματεία του ΟΑΣΕ τριήμερου περιφερειακού σεμιναρίου για αρμόδιους κρατικούς υπαλλήλους έως 15 συμμετεχόντων κρατών.

Στην εκδήλωση θα μπορούν να συμμετάσχουν εκπρόσωποι αρμόδιων διεθνών και περιφερειακών οργανισμών και άλλοι εμπειρογνώμονες, συμπεριλαμβανομένων των εμπειρογνομόνων από την Ένωση. Συνολικά, θα μπορούν να συμμετάσχουν έως 70 εκπρόσωποι. Η Γραμματεία του ΟΑΣΕ, σε συνεργασία με την Υπατη Εκπρόσωπο (ΥΕ) και τις αρμόδιες ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου, θα εκπονήσει το λεπτομερές πρόγραμμα και την ημερήσια διάταξη της εκδήλωσης.

2.1.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα του σχεδίου

- Βελτίωση των ελέγχων διαμεσολάβησης με αντικείμενο τα SALW στα συμμετέχοντα κράτη που έχουν προσκληθεί να παρευρεθούν στο σεμινάριο.
- Μείωση των κινδύνων από τις παράνομες δραστηριότητες διαμεσολάβησης και την παράνομη εμπορία SALW και, συνακολούθως, βελτίωση της ασφάλειας των πληθυσμών, των ομάδων και των φυσικών προσώπων που απειλούνται από την παράνομη εμπορία SALW.

2.1.4. Τόπος διεξαγωγής του σεμιναρίου

Η Γραμματεία του ΟΑΣΕ θα προτείνει πιθανούς τόπους διεξαγωγής του περιφερειακού σεμιναρίου, τους οποίους στη συνέχεια θα εγκρίνει η ΥΕ, σε συνεννόηση με τις αρμόδιες επιτροπές και ομάδες του Συμβουλίου.

2.1.5. Δικαιούχοι του σχεδίου

- Κρατικοί υπάλληλοι και εθνικές αρχές των συμμετεχόντων κρατών που είναι αρμόδιοι για τους ελέγχους μεταφοράς SALW.
- Πληθυσμοί, ομάδες και φυσικά πρόσωπα που απειλούνται από την παράνομη εμπορία SALW.

2.2. Αναβάθμιση της ασφάλειας στις αποθήκες αποθεμάτων συμβατικών όπλων και πυρομαχικών στη Λευκορωσία και την Κιργισία

2.2.1. Στόχος του σχεδίου

- Βελτίωση της ασφάλειας και της διαχείρισης αποθεμάτων έως δύο αποθηκειακών χώρων SALW στη Λευκορωσία και έως τριών αποθηκειακών χώρων SALW στην Κιργισία.
- Συμβολή στη βελτίωση της ασφάλειας στην Κεντρική Ασία και την Ανατολική Ευρώπη και μείωση του κινδύνου της παράνομης εμπορίας SALW.

2.2.2. Περιγραφή του σχεδίου

- Αναβάθμιση των συστημάτων ασφάλειας έως δύο αποθηκειακών χώρων SALW στη Λευκορωσία, σύμφωνα με τις βέλτιστες πρακτικές του ΟΑΣΕ για τα SALW, καθώς και μέσω της τοποθέτησης ή/και ανανέωσης των αναγκαίων ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, δυνατότητας πρώτης επέμβασης πυρόσβεσης, περιμέτρου περίφραξης και φωτισμού, συστημάτων εντοπισμού εισβολών και συναγερμού καθώς και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού για αυξημένη ασφάλεια.

— Βελτίωση ή/και δημιουργία έως τριών αποθηκευτικών χώρων SALW στην Κιργισία, σύμφωνα με τις βέλτιστες πρακτικές του ΟΑΣΕ για τα SALW, καθώς και μέσω της τοποθέτησης ή/και ανανέωσης της περιμέτρου περίφραξης και φωτισμού, ενισχυμένων θυρών και παραθύρων αποθηκευτικών χώρων, συστημάτων εντοπισμού εισβολών και συναγερμού, κλειστών κυκλωμάτων τηλεόρασης (CCTV) και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού.

Η Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας θα προσδιορίσει σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές της Λευκορωσίας και της Κιργισίας τους αποθηκευτικούς χώρους που χρειάζονται αναβάθμιση ως προς την ασφάλεια καθώς και τους συγκεκριμένους χώρους που θα αναβαθμιστούν με τη συνδρομή της παρούσας απόφασης, σε συνεννόηση με την ΥΕ και τις αρμόδιες επιτροπές και ομάδες του Συμβουλίου. Όλες οι δραστηριότητες εκτός από εκείνες που αφορούν αναβάθμιση των εγκαταστάσεων αποθήκευσης αποθεμάτων SALW στη Λευκορωσία θα υλοποιηθούν από τη Γραμματεία του ΟΑΣΕ. Στη Λευκορωσία, οι δραστηριότητες θα υλοποιηθούν από το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας επειδή ο ΟΑΣΕ δεν έχει κατάλληλη αντιπροσωπεία και νομικό καθεστώς στη Λευκορωσία, και επειδή επίσης η υλοποίηση αυτού του τμήματος του σχεδίου από το Γραφείο του UNDP Λευκορωσίας είναι οικονομικά αποδοτικότερη σε σύγκριση με τη διαχείριση σχεδίου από τον ΟΑΣΕ με βάση τη Βιέννη. Διατηρείται ο ρόλος του ΟΑΣΕ στη γενική εποπτεία του συντονισμού και της υλοποίησης του σχεδίου που αφορά την επιλογή αποθηκευτικών χώρων και μέτρων ασφάλειας και προστασίας που πρέπει να υλοποιηθούν, τα ετήσια προγράμματα εργασίας, τον έλεγχο ποιότητας των ολοκληρωμένων έργων και την εθνική εισφορά της Κυβέρνησης της Λευκορωσίας. Οι κυβερνήσεις της Λευκορωσίας και της Κιργισίας θα παράσχουν στήριξη στο σχέδιο μέσω χρηματοδοτικής συμβολής ή/και συμβολής σε είδος, ανάλογα με την περίπτωση.

2.2.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα του σχεδίου

- Βελτίωση της φυσικής ασφάλειας και της διαχείρισης αποθεμάτων έως δύο αποθηκευτικών χώρων SALW στη Λευκορωσία, και έως τριών αποθηκευτικών χώρων SALW στην Κιργισία.
- Μείωση του κινδύνου της παράνομης εμπορίας SALW και συμβατικών όπλων και βελτίωση της ασφάλειας στην Ανατολική Ευρώπη και την Κεντρική Ασία.

2.2.4. Δικαιούχοι του σχεδίου

- Υπουργεία Άμυνας της Λευκορωσίας και της Κιργισίας.
- Πληθυσμοί, ομάδες και φυσικά πρόσωπα που απειλούνται από την παράνομη εμπορία SALW.

2.3. Καταστροφή των πλεονασματικών SALW στη Λευκορωσία και την Κιργισία με σκοπό την αποτροπή της εκτροπής τους στο παράνομο εμπόριο

2.3.1. Στόχος του σχεδίου

- Μείωση του κινδύνου της παράνομης εμπορίας SALW μέσω της καταστροφής των πλεονασματικών όπλων που έχουν στην κατοχή τους οι αρμόδιες εθνικές αρχές στη Λευκορωσία και την Κιργισία.

2.3.2. Περιγραφή του σχεδίου

- Καταστροφή έως 12 000 πλεονασματικών τεμαχίων SALW στη Λευκορωσία.
- Καταστροφή έως 2 000 πλεονασματικών τεμαχίων SALW και έως 51 φορητά συστήματα αντιαεροπορικής άμυνας (MANPADS) στην Κιργισία.

Οι κυβερνήσεις της Λευκορωσίας και της Κιργισίας θα παράσχουν στήριξη στο σχέδιο μέσω της διάθεσης εγκαταστάσεων και εξοπλισμού ή/και συμβολής σε είδος, ανάλογα με την περίπτωση. Όλες οι δραστηριότητες εκτός από εκείνες που αφορούν αναβάθμιση των εγκαταστάσεων αποθήκευσης αποθεμάτων SALW στη Λευκορωσία θα υλοποιηθούν από τη Γραμματεία του ΟΑΣΕ.

Στη Λευκορωσία, οι δραστηριότητες αναβάθμισης των αποθηκευτικών χώρων SALW θα υλοποιηθούν από το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας επειδή ο ΟΑΣΕ δεν έχει κατάλληλη αντιπροσωπεία και νομικό καθεστώς στη Λευκορωσία, και επειδή επίσης η υλοποίηση αυτού του τμήματος του σχεδίου από το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας είναι οικονομικά αποδοτικότερη σε σύγκριση με τη διαχείριση σχεδίου από τον ΟΑΣΕ με βάση τη Βιέννη. Διατηρείται ο ρόλος του ΟΑΣΕ στη γενική εποπτεία του συντονισμού και της υλοποίησης του σχεδίου που αφορά την επιλογή αποθηκευτικών χώρων και μέτρων ασφάλειας και προστασίας που πρέπει να υλοποιηθούν, τα ετήσια προγράμματα εργασίας, τον έλεγχο ποιότητας των ολοκληρωμένων έργων και την εθνική εισφορά της Κυβέρνησης της Λευκορωσίας.

2.3.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα του σχεδίου

- Καταστροφή μερών SALW και πλεονασμάτων MANPADS στη Λευκορωσία και την Κιργισία.
- Μείωση του κινδύνου της παράνομης εμπορίας SALW και βελτίωση της ασφάλειας στην Ανατολική Ευρώπη και την Κεντρική Ασία.

2.3.4. Δικαιούχοι του σχεδίου

- Υπουργεία Άμυνας της Λευκορωσίας και της Κιργισίας.
- Πληθυσμοί, ομάδες και φυσικά πρόσωπα που απειλούνται από την παράνομη εμπορία SALW.

2.4. Εισαγωγή λογισμικού διαχείρισης υλικού SALW, καταγραφή και σήμανση οπλισμού

2.4.1. Στόχος του σχεδίου

- Βελτίωση της διαχείρισης αποθεμάτων SALW και συμβατικών πυρομαχικών και καταγραφή σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη και, συνακολούθως, μείωση του κινδύνου της παράνομης εμπορίας SALW και συμβατικών πυρομαχικών.

2.4.2. Περιγραφή του σχεδίου

- Παρουσίαση του προγράμματος διαχείρισης υλικού SALW στα ενδιαφερόμενα συμμετέχοντα κράτη όπου θα κληθούν να παρευρεθούν έως 20 άτομα.
- Συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη για την αξιολόγηση της συμβατότητας του προγράμματος διαχείρισης υλικού έναντι των εθνικών απαιτήσεων και σχετική παρακολούθηση έναντι των εθνικών διαδικασιών και της νομοθεσίας.
- Τεχνικές αναπροσαρμογές στο πρόγραμμα διαχείρισης υλικού SALW σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη ώστε να συνάδει με τις συμπεφωνημένες τεχνικές απαιτήσεις, σε συνεργασία με το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας και το Υπουργείο Άμυνας της Λευκορωσίας.
- Μετάφραση του προγράμματος διαχείρισης υλικού SALW σε έως τρεις επίσημες γλώσσες (συνολικά), σύμφωνα με τα προβλεπόμενα για τα συμμετέχοντα κράτη που εισάγουν σχετικό πρόγραμμα για τα SALW.
- Περιορισμένη διάθεση υλικού (hardware) σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη, όπου κριθεί αναγκαίο.
- Εγκατάσταση ηλεκτρονικού συστήματος καταγραφής σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη.
- Ανάπτυξη προγράμματος κατάρτισης σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη (αποτελούμενο από δύο ενότητες – μία ενότητα για το προσωπικό του επιτελείου στρατού στις πρωτεύουσες των συμμετεχόντων κρατών που έχουν επιλεγεί και μία ενότητα για το προσωπικό που απασχολείται στους αποθηκευτικούς χώρους).
- Διεξαγωγή κατάρτισης σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη σύμφωνα με το ανωτέρω πρόγραμμα κατάρτισης.

2.4.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα του σχεδίου

- Βελτίωση και τυποποίηση της διαχείρισης και καταγραφής των αποθεμάτων SALW και συμβατικών πυρομαχικών σε έως οκτώ συμμετέχοντα κράτη.
- Μείωση του κινδύνου της παράνομης εμπορίας SALW και των συμβατικών πυρομαχικών στην περιοχή του ΟΑΣΕ.

2.4.4. Δικαιούχοι του σχεδίου

- Υπουργεία Άμυνας έως οκτώ συμμετεχόντων κρατών.
- Πληθυσμοί, ομάδες και φυσικά πρόσωπα που απειλούνται από την παράνομη εμπορία SALW.

Η Γραμματεία του ΟΑΣΕ θα καθορίσει, σε συνεννόηση με την ΥΕ και τις αρμόδιες επιτροπές και ομάδες του Συμβουλίου, τα συμμετέχοντα κράτη που θα επωφεληθούν από το σχέδιο.

3. Διάρκεια

Η υλοποίηση των σχεδίων εκτιμάται ότι θα διαρκέσει συνολικά 36 μήνες.

4. Τεχνικός φορέας υλοποίησης

Η τεχνική εφαρμογή της παρούσας απόφασης του Συμβουλίου ανατίθεται στη Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας, που θα εκτελέσει τα καθήκοντά του υπό την ευθύνη της ΥΕ.

5. Εκθέσεις

Η Γραμματεία του ΟΑΣΕ και το Γραφείο UNDP Λευκορωσίας θα καταρτίζει τακτικά εκθέσεις, καθώς και μετά την ολοκλήρωση κάθε περιγραφείσας δραστηριότητας. Οι εκθέσεις θα πρέπει να υποβάλλονται στην ΥΕ το αργότερο έξι εβδομάδες από την ολοκλήρωση των σχετικών δραστηριοτήτων.

6. Εκτιμώμενο συνολικό κόστος του σχεδίου και χρηματοδοτική συνδρομή της ΕΕ

Το συνολικό κόστος του σχεδίου ανέρχεται σε 1 680 000 EUR.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 4/2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΕΖΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ
ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ

της 26ης Ιουνίου 2012

για τροποποίηση της σύμβασης, της 20ής Μαΐου 1987, περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

(2012/663/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Τουρκία εξέφρασε την επιθυμία της να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης («σύμβαση») και έχει προσκληθεί να προσχωρήσει, με απόφαση της 19ης Ιανουαρίου 2012 της Μεικτής Επιτροπής που έχει συσταθεί με τη σύμβαση.
- (2) Ως εκ τούτου, οι αποδόσεις στην τουρκική γλώσσα των γλωσσικών αναφορών που χρησιμοποιούνται στη σύμβαση θα πρέπει να ενσωματωθούν στη σύμβαση με την κατάλληλη σειρά.
- (3) Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης συνδέεται με την ημερομηνία προσχώρησης της Τουρκίας στη σύμβαση.
- (4) Για να καταστεί δυνατή η χρήση των εντύπων εγγύησης που έχουν τυπωθεί σύμφωνα με τα κριτήρια που ίσχυαν πριν από την ημερομηνία προσχώρησης της Τουρκίας στη σύμβαση, θα πρέπει να καθοριστεί μεταβατική περίοδος κατά την οποία θα μπορούσαν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται τα εν λόγω έντυπα, με ορισμένες προσαρμογές.

- (5) Κατά συνέπεια, η σύμβαση θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το προσάρτημα III της σύμβασης περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

1. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την ημερομηνία προσχώρησης της Τουρκίας στη σύμβαση.

2. Τα έντυπα που βασίζονται στα υποδείγματα που παρατίθενται στα παραρτήματα Γ1, Γ2, Γ3, Γ4, Γ5 και Γ6 του προσαρτήματος III επιτρέπεται να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται, με την επιφύλαξη των αναγκαίων γεωγραφικών προσαρμογών και των προσαρμογών που αφορούν τον τόπο κατοικίας ή τον αντίκλητο, το αργότερο όμως μέχρι το τέλος του δωδέκατου μήνα μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2012.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Mirosław ZIELIŃSKI

⁽¹⁾ ΕΕ L 226 της 13.8.1987, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Στο παράρτημα Β1 θέση 51, μετά την Ελβετία, παρεμβάλλεται ο ακόλουθος κωδικός:
«Τουρκία TR».
2. Στο παράρτημα Β6, ο τίτλος ΙΙΙ τροποποιείται ως εξής:
 - 2.1. Στο πρώτο μέρος του πίνακα «Περιορισμένη ισχύς – 99200» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Sınırlı Geçerli»
 - 2.2. Στο δεύτερο μέρος του πίνακα «Απαλλαγή – 99201» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Vazgeçme»
 - 2.3. Στο τρίτο μέρος του πίνακα «Εναλλακτική απόδειξη – 99202» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Alternatif Kanıt»
 - 2.4. Στο τέταρτο μέρος του πίνακα «Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο ... (ονομασία και χώρα) – 99203» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ... (adı ve ülkesi)»
 - 2.5. Στο πέμπτο μέρος του πίνακα «Η έξοδος από ... υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις σύμφωνα με τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ. ... – 99204» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir»
 - 2.6. Στο έκτο μέρος του πίνακα «Απαλλαγή από την υποχρέωση τήρησης υποχρεωτικής διαδρομής – 99205» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Zorunlu Güzergahtan Vazgeçme»
 - 2.7. Στο έβδομο μέρος του πίνακα «Εγκριμένος αποστολέας – 99206» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR İzinli Gönderici»
 - 2.8. Στο όγδοο μέρος του πίνακα «Δεν απαιτείται υπογραφή – 99207» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR İmzadan Vazgeçme»
 - 2.9. Στο ένατο μέρος του πίνακα «Απαγορεύεται η σύσταση συνολικής εγγύησης – 99208» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Kapsamlı teminat yasaklanmıştır»
 - 2.10. Στο δέκατο μέρος του πίνακα «Απεριόριστη χρήση – 99209» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Kısıtlanmamış kullanım»
 - 2.11. Στο ενδέκατο μέρος του πίνακα «Εκδοθέν εκ των υστέρων – 99210» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Sonradan Düzenlenmiştir»
 - 2.12. Στο δωδέκατο μέρος του πίνακα «Διάφορα – 99211» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Çeşitli»
 - 2.13. Στο δέκατο τρίτο μέρος του πίνακα «Χύμα – 99212» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Dökme»
 - 2.14. Στο δέκατο τέταρτο μέρος του πίνακα «Αποστολέας – 99213» προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση μετά την περίπτωση ΝΟ:
«— TR Gönderici».

3. Το παράρτημα Γ1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ1

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΚΟΙΝΗΣ/ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ

ΠΡΑΞΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

I. Δήλωση εγγύησης

1. Ο υπογεγραμμένος (Η υπογεγραμμένη) ⁽¹⁾ κάτοικος ⁽²⁾ εγγυώμαι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου εγγύησης μέχρι ανώτατου ποσού έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης (που περιλαμβάνει το Βασίλειο του Βελγίου, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ιρλανδία, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, την Ουγγαρία, τη Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας) και της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της Τουρκικής Δημοκρατίας, του Πριγκιπάτου της Ανδόρας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου ⁽³⁾, κάθε ποσό για το οποίο ο πρωτοφειλέτης ⁽⁴⁾ είναι ή θα καταστεί υπόχρεος έναντι των προαναφερόμενων χωρών, τόσο για την κύρια οφειλή και για τις πρόσθετες οφειλές, όσο και για δαπάνες και παρεπόμενα έξοδα, εκτός από τις ποινές τις επιβαλλόμενες υπό μορφή δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που περιγράφονται στη συνέχεια, τα οποία έχουν υπαχθεί στο καθεστώς κοινοτικής ή κοινής διαμετακόμισης στο τελωνείο αναχώρησης με προορισμό το τελωνείο

Περιγραφή των εμπορευμάτων:

2. Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναλαμβάνω την υποχρέωση να καταβάλω, σε πρώτη γραπτή όχληση των αρμόδιων αρχών των χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα αιτούμενα ποσά χωρίς δικαίωμα αναβολής πέραν των τριάντα ημερών από την ημερομηνία της όχλησης, εκτός αν αποδείξω εγώ ή οποιοσδήποτε άλλος ενδιαφερόμενος στις αρμόδιες αρχές πριν από την παρέλευση αυτής της προθεσμίας ότι το καθεστώς έληξε.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, μετά από αίτηση του (της) υπογεγραμμένου(-ης) και για οποιονδήποτε έγκυρο λόγο, να παρατείνουν πέρα από την προθεσμία των τριάντα ημερών, η οποία υπολογίζεται από την ημερομηνία της όχλησης πληρωμής, την προθεσμία μέσα στην οποία ο (η) υπογεγραμμένος(-η) υποχρεούται να καταβάλει τα αιτούμενα ποσά. Τα έξοδα που προκύπτουν από την παροχή αυτής της συμπληρωματικής προθεσμίας, και κυρίως οι τόκοι, πρέπει να υπολογίζονται έτσι ώστε το ύψος τους να είναι ισοδύναμο με εκείνο που απαιτείται για τον σκοπό αυτό στην εθνική χρηματαγορά και κεφαλαιαγορά.

3. Η παρούσα δήλωση ισχύει από την ημέρα που γίνεται αποδεκτή από το τελωνείο εγγύησης. Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) παραμένω υπεύθυνος (υπεύθυνη) για την πληρωμή της οφειλής που γεννάται από την πράξη κοινοτικής ή κοινής διαμετακόμισης που καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση και έχει αρχίσει πριν από την ανάκληση ή την καταγγελία της πράξης εγγύησης, ακόμη και αν η πληρωμή απαιτείται μετά την ημερομηνία αυτή.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας δήλωσης, ο υπογεγραμμένος (η υπογεγραμμένη) καθορίζω ως τόπο κατοικίας μου ⁽⁵⁾ σε καθεμιά από τις χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

Χώρα	Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναγνωρίζω ότι όλη η αλληλογραφία ή οποιαδήποτε κοινοποίηση καθώς και, γενικότερα, όλες οι διατυπώσεις ή τα διαδικαστικά μέτρα τα σχετικά με την παρούσα εγγύηση, που απευθύνονται ή ενεργούνται γραπτώς σε μια από τις κατοικίες που επέλεξα, απευθύνονται έγκυρα σε εμένα τον ίδιο (την ίδια).

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναγνωρίζω τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων των τόπων όπου έχω επιλέξει κατοικία.

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) υποχρεούμαι να διατηρώ τις κατοικίες που καθόρισα ή, εάν είμαι υποχρεωμένος(-η) να αλλάξω μία ή περισσότερες από αυτές, να ειδοποιώ προηγουμένως το τελωνείο εγγύησης.

.....(τόπος),(ημερομηνία)

.....
(Υπογραφή) ⁽⁶⁾

II. Αποδοχή από το τελωνείο εγγύησης

Τελωνείο εγγύησης

Δήλωση εγγύησης γενόμενη δεκτή στιςγια να καλύψει την πράξη κοινοτικής/κοινής διαμετακόμισης την οποία αφορά η δήλωση διαμετακόμισης αριθ. της..... (?)

.....
(Σφραγίδα και υπογραφή)

(1) Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία.

(2) Πλήρης διεύθυνση.

(3) Διαγράφεται η ονομασία του ή των συμβαλλόμενων μερών ή των κρατών (Ανδόρας και Αγίου Μαρίνου) από το έδαφος των οποίων δεν θα διέλθει η αποστολή. Οι αναφορές στο Πριγκιπάτο της Ανδόρας και στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου ισχύουν μόνον για τις πράξεις κοινοτικής διαμετακόμισης.

(4) Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του πρωτοφειλέτη.

(5) Εάν στη νομοθεσία μιας από τις εν λόγω χώρες δεν προβλέπεται δυνατότητα επιλογής κατοικίας, ο εγγυητής ορίζει στη χώρα αυτή αντικλητο εξουσιοδοτημένο για την παραλαβή όλων των κοινοποιήσεων που προορίζονται γι' αυτόν και η αναγνώριση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο και η υποχρέωση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 τέταρτο εδάφιο πρέπει να καθορίζονται κατ' αναλογία. Δικαιοδοσία επί διαφορών σχετικών με την παρούσα εγγύηση έχουν τα αντίστοιχα δικαστήρια των τόπων κατοικίας του εγγυητή και των αντικλητών.

(6) Πριν από την υπογραφή του, ο υπογράφων πρέπει να προσθέτει ιδιοχείρως: "Το παρόν ισχύει ως εγγύηση για το ποσό των", αναφέροντας το ποσό ολογράφως.

(7) Συμπληρώνεται από το τελωνείο αναχώρησης.».

4. Το παράρτημα Γ2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ2

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΚΟΙΝΗΣ/ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ

ΠΡΑΞΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΜΕ ΤΙΤΛΟΥΣ

I. Δήλωση εγγύησης

1. Ο υπογεγραμμένος (Η υπογεγραμμένη) ⁽¹⁾ κάτοικος ⁽²⁾..... έναντι της εγγυώμαι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου εγγύησης έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης (που περιλαμβάνει το Βασίλειο του Βελγίου, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ιρλανδία, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, την Ουγγαρία, τη Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας) και της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της Τουρκικής Δημοκρατίας, του Πριγκιπάτου της Ανδόρας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου ⁽³⁾, κάθε ποσό για το οποίο ο πρωτοφειλέτης είναι ή θα καταστεί υπόχρεος έναντι των προαναφερόμενων χωρών, τόσο για την κύρια οφειλή και για τις πρόσθετες οφειλές, όσο και για δαπάνες και παρεπόμενα έξοδα, εκτός από τις ποινές τις επιβαλλόμενες υπό μορφή δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που έχουν υπαχθεί στο καθεστώς κοινοτικής ή κοινής διαμετακόμισης, για τα οποία ο (η) υπογεγραμμένος(-η) συμφώνησε να αναλάβει την ευθύνη με την έκδοση τίτλων μεμονωμένης εγγύησης μέχρι μέγιστου ποσού 7 000 EUR ανά τίτλο.

2. Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναλαμβάνω την υποχρέωση να καταβάλω, σε πρώτη γραπτή όχληση των αρμόδιων αρχών των χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, 7 000 EUR το πολύ ανά τίτλο μεμονωμένης εγγύησης χωρίς

δικαίωμα αναβολής πέρα από προθεσμία τριάντα ημερών από την ημερομηνία της όχλησης, εκτός αν αποδείξω εγώ ή οποιοσδήποτε άλλος ενδιαφερόμενος στις αρμόδιες αρχές πριν από την παρέλευση αυτής της προθεσμίας ότι το καθεστώς έληξε για τη συγκεκριμένη πράξη διαμετακόμισης.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, μετά από αίτηση του (της) υπογεγραμμένου(-ης) και για οποιονδήποτε έγκυρο λόγο, να παρατείνουν πέρα από την προθεσμία των τριάντα ημερών, η οποία υπολογίζεται από την ημερομηνία της όχλησης πληρωμής, την προθεσμία μέσα στην οποία ο (η) υπογεγραμμένος(-η) υποχρεούται να καταβάλει τα αιτούμενα ποσά. Τα έξοδα που προκύπτουν από την παροχή αυτής της συμπληρωματικής προθεσμίας και, κυρίως, οι τόκοι πρέπει να υπολογίζονται έτσι ώστε το ύψος τους να είναι ισοδύναμο με εκείνο που απαιτείται για τον σκοπό αυτό στην εθνική χρηματαγορά και κεφαλαιαγορά.

3. Η παρούσα δήλωση ισχύει από την ημέρα που γίνεται αποδεκτή από το τελωνείο εγγύησης. Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) παραμένω υπεύθυνος(-η) για την πληρωμή της οφειλής που γεννάται από τις πράξεις κοινοτικής ή κοινής διαμετακόμισης που καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση και έχουν αρχίσει πριν από την ανάκληση ή την καταγγελία της πράξης εγγύησης, ακόμη και αν η πληρωμή απαιτείται μετά την ημερομηνία αυτή.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας δήλωσης, ο (η) υπογεγραμμένος(-η) καθορίζω ως τόπο κατοικίας μου (*) σε καθεμιά από τις χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

Χώρα	Όνοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναγνωρίζω ότι όλη η αλληλογραφία ή οποιαδήποτε κοινοποίηση καθώς και, γενικότερα, όλες οι διατυπώσεις ή τα διαδικαστικά μέτρα τα σχετικά με την παρούσα εγγύηση, που απευθύνονται ή ενεργούνται γραπτώς σε μια από τις κατοικίες που επέλεξα, απευθύνονται έγκυρα σε εμένα τον ίδιο (την ίδια).

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναγνωρίζω τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων των τόπων όπου έχω επιλέξει κατοικία.

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) υποχρεούμαι να διατηρώ τις κατοικίες που καθόρισα ή εάν είμαι υποχρεωμένος να αλλάξω μία ή περισσότερες από αυτές, να ειδοποιώ προηγουμένως το τελωνείο εγγύησης.

.....(τόπος),(ημερομηνία).....

.....

(Υπογραφή) (*)

II. Αποδοχή από το τελωνείο εγγύησης

Τελωνείο εγγύησης

.....

Δήλωση εγγύησης γενόμενη δεκτή στις

.....

(Σφραγίδα και υπογραφή)

(1) Όνοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία.

(2) Πλήρης διεύθυνση.

(3) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.

(4) Εάν στη νομοθεσία μιας από τις εν λόγω χώρες δεν προβλέπεται δυνατότητα επιλογής κατοικίας, ο εγγυητής ορίζει στη χώρα αυτή αντικλιτο εξουσιοδοτημένο για την παραλαβή όλων των κοινοποιήσεων που προορίζονται γι' αυτόν και η αναγνώριση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο και η υποχρέωση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 τέταρτο εδάφιο πρέπει να καθορίζονται κατ' αναλογία. Δικαιοδοσία επί διαφορών σχετικών με την παρούσα εγγύηση έχουν τα αντίστοιχα δικαστήρια των τόπων κατοικίας του εγγυητή και των αντικλιτών.

(5) Πριν από την υπογραφή του, ο υπογράφων πρέπει να προσθέτει ιδιοχείρως: "Εγγύηση".».

5. Το παράρτημα Γ4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ4

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΚΟΙΝΗΣ/ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ

ΠΡΑΞΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

I. Δήλωση εγγύησης

1. Ο υπογεγραμμένος (Η υπογεγραμμένη) ⁽¹⁾ κάτοικος (?) εγγυώμαι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον ενώπιον του τελωνείου εγγύησης μέχρι ανώτατου ποσού που αντιστοιχεί στο 100/50/30 % ⁽²⁾ του ποσού αναφοράς, έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης (που περιλαμβάνει το Βασίλειο του Βελγίου, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ιρλανδία, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, την Ουγγαρία, τη Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας) και της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της Τουρκικής Δημοκρατίας, του Πριγκιπάτου της Ανδόρας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου ⁽⁴⁾, κάθε ποσό για το οποίο ο πρωτοφειλέτης ⁽³⁾ , είναι ή θα καταστεί υπόχρεος έναντι των προαναφερόμενων χωρών, τόσο για την κύρια οφειλή και για τις πρόσθετες οφειλές, όσο και για έξοδα και παρεπόμενα έξοδα, εκτός από τις ποινές τις επιβαλλόμενες υπό μορφή δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που επιβάλλονται στα εμπορεύματα, τα οποία έχουν υπαχθεί στο καθεστώς κοινοτικής ή κοινής διαμετακόμισης.

2. Ο(Η) υπογεγραμμένος(-η) αναλαμβάνω την υποχρέωση να καταβάλω, σε πρώτη γραπτή όχληση των αρμόδιων αρχών των χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα ζητούμενα ποσά μέχρι του μέγιστου ποσού που προαναφέρθηκε χωρίς δικαίωμα αναβολής πέρα από προθεσμία τριάντα ημερών πριν από την ημερομηνία της όχλησης, εκτός αν αποδείξω εγώ ή οποιοσδήποτε άλλος ενδιαφερόμενος στις αρμόδιες αρχές πριν από την παρέλευση αυτής της προθεσμίας ότι το καθεστώς έληξε δεόντως για τη συγκεκριμένη πράξη διαμετακόμισης.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, μετά από αίτηση του (της) υπογεγραμμένου(-ης) και για οποιονδήποτε έγκυρο λόγο, να παρατείνουν πέρα από την προθεσμία των τριάντα ημερών, η οποία υπολογίζεται από την ημερομηνία της όχλησης πληρωμής, την προθεσμία μέσα στην οποία ο (η) υπογεγραμμένος(-η) υποχρεούται να καταβάλει τα αιτούμενα ποσά. Τα έξοδα που προκύπτουν από την παροχή αυτής της συμπληρωματικής προθεσμίας και, κυρίως, οι τόκοι πρέπει να υπολογίζονται έτσι ώστε το ύψος τους να είναι ισοδύναμο με εκείνο που απαιτείται για τον σκοπό αυτό στην εθνική χρηματαγορά και κεφαλαιαγορά.

Το ποσό αυτό μπορεί να μειωθεί κατά τα ποσά που έχουν ήδη καταβληθεί βάσει της παρούσας δήλωσης εφόσον ο (η) υπογεγραμμένος(-η) καλείται να καταβάλει οφειλή που γεννήθηκε επ' ευκαιρία πράξης κοινοτικής ή κοινής διαμετακόμισης που άρχισε πριν από την παραλαβή της προηγούμενης αίτησης πληρωμής ή εντός των 30 ημερών που ακολουθούν την τελευταία.

3. Η παρούσα δήλωση ισχύει από την ημέρα που γίνεται αποδεκτή από το τελωνείο εγγύησης. Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) παραμένω υπεύθυνος(-η) για την πληρωμή της οφειλής που γεννιέται από τις πράξεις κοινοτικής ή κοινής διαμετακόμισης που καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση και έχουν αρχίσει πριν από την ανάκληση ή την καταγγελία της πράξης εγγύησης, ακόμη και αν η πληρωμή απαιτείται μετά την ημερομηνία αυτή.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας δήλωσης, ο (η) υπογεγραμμένος(-η) καθορίζω ως τόπο κατοικίας μου ⁽⁶⁾ σε καθεμιά από τις χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

Χώρα	Όνοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναγνωρίζω ότι όλη η αλληλογραφία ή οποιαδήποτε κοινοποίηση καθώς και, γενικότερα, όλες οι διατυπώσεις ή τα διαδικαστικά μέτρα τα σχετικά με την παρούσα εγγύηση, που απευθύνονται ή ενεργούνται γραπτώς σε μια από τις κατοικίες που επέλεξα, απευθύνονται έγκυρα σε εμένα τον ίδιο (την ίδια).

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) αναγνωρίζω τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων των τόπων όπου έχω επιλέξει κατοικία.

Ο (Η) υπογεγραμμένος(-η) υποχρεούμαι να διατηρώ τις κατοικίες που καθόρισα ή, εάν είμαι υποχρεωμένος να αλλάξω μία ή περισσότερες από αυτές, να ειδοποιώ προηγουμένως το τελωνείο εγγύησης.

.....(τόπος),(ημερομηνία).....

.....
(Υπογραφή) (?)

II. Αποδοχή από το τελωνείο εγγύησης

Τελωνείο εγγύησης

Δήλωση εγγύησης γενόμενη δεκτή στις

.....
(Σφραγίδα και υπογραφή)

(1) Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία.

(2) Πλήρης διεύθυνση.

(3) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.

(4) Διαγράφεται η ονομασία του ή των συμβαλλομένων μερών ή των κρατών (Ανδόρας και Αγίου Μαρίνου) από το έδαφος των οποίων δεν θα διέλθει η αποστολή. Οι αναφορές στο Πριγκιπάτο της Ανδόρας και στη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου ισχύουν μόνον για τις πράξεις κοινοτικής διαμετακόμισης.

(5) Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του κύριου υπόχρεου.

(6) Εάν στη νομοθεσία μιας από τις εν λόγω χώρες δεν προβλέπεται δυνατότητα επιλογής κατοικίας, ο εγγυητής ορίζει στη χώρα αυτή αντίκλητο εξουσιοδοτημένο για την παραλαβή όλων των κοινοποιήσεων που προορίζονται γι' αυτόν και η αναγνώριση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 δεύτερο εδάφιο και η υποχρέωση που προβλέπεται στην παράγραφο 4 τέταρτο εδάφιο πρέπει να καθορίζονται κατ' αναλογία. Δικαιοδοσία επί διαφορών σχετικών με την παρούσα εγγύηση έχουν τα αντίστοιχα δικαστήρια των τόπων κατοικίας του εγγυητή και των αντικλήτων.

(7) Πριν από την υπογραφή του, ο υπογράφων πρέπει να προσθέτει ιδιοχείρως: "Το παρόν ισχύει ως εγγύηση για το ποσό των ...", αναφέροντας το ποσό ολογράφως.

6. Στη θέση 7 του παραρτήματος Γ5, η λέξη «Τουρκία» παρεμβάλλεται μεταξύ των λέξεων «Ελβετία» και «Ανδόρα».
7. Στη θέση 6 του παραρτήματος Γ6, η λέξη «Τουρκία» παρεμβάλλεται μεταξύ των λέξεων «Ελβετία» και «Ανδόρα».

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

